INSTRUCTOR'S COPY

POLISH INDIVIDUALIZED INSTRUCTION

INTERMEDIATE POLISH 2

JERZY R. KRZYZANOWSKI
ZBIGNIEW K. MIRSKI
DEBORAH W. RONEY

OSU SLAVIC PAPERS NO. 44A

Published By

The Ohio State University
Foreign Language Center
155 Cunz Hall
1841 Milliken Road
Columbus, Ohio 43210-1311
(614) 292-4361

Copyright: Jerzy R. Krzyzanowski

Zbigniew K. Mirski

Deborah W. Roney

Artist: Daniel M. Krzyzanowski

Typist: Karen Sobul

THE OHIO STATE UNIVERSITY

1982

The development and production of these materials was made possible by a grant from the U.S. Department of Education.

ISBN 0-87415-105-8

TO THE INSTRUCTOR

This volume includes the following items for each unit:

1. Vocabulary quiz or quizzes(if 2 lessons from Swan are included in that unit)
2. Answer key for the dictation
3. Pretests and Answer Keys to Pretests
4. Written tests and Answer Keys
5. The Oral Test
6. Tapescripts where applicable.

Please note: Page numbers are given at the bottom of each page. Numbers in the upper right hand corner of each page indicate the unit and the page number for that unit.

Vocabulary Quiz, Lesson 19

1. doctor
2. conceited
3. salesperson
4. soldier
5. without exaggeration
6. to appear
7. biology
8. lately
9. plumber
10. nice, sympathetic
11. dentist
12. Japanese
13. to come occasionally
14. to be convinced
15. noisy
16. some
17. greedy
18. Chinese
19. singing
20. dance
21. barber
22. to expect
23. eye doctor
24. expert, professional
25. chemistry
26. biologist
27. to study
28. writer
29. to celebrate
30. engineer
31. Latin
32. physics
33. to earn
34. customer
35. really, for sure
36. tact
37. mathematics
38. once
39. policeman
40. neighbor, neighbors
41. nursing
42. history
43. to teach
44. merely
45. electrician
46. hard
47. exaggeration
48. waiter
49. to be mistaken
50. name day
51. incompetent
52. author
53. to grow old
54. lawyer
55. in regard to
56. everyone
57. hair
58. how many
59. to paint

Pretest No. 16

Unit 16
Lesson 19
Variant 1
Total: 80 points.

I. Fill in the blanks with numerals. 10 pts.

1. Ci _____ (4) studenci byli wczoraj na zajęciach.

2. Tam stoją _____ (3) nauczyciele.

3. Tutaj pracują _____ (2) kelnerzy.

4. Ona teraz mieszka u _____ (2) sióstr z _____ (3) koleżankami.

II. Fill in the proper endings. 10 pts.

1. Amerykańscy studenci szybko uczą się język_____ polski_____

2. Profesor Czarny uczy dzisiaj chemi_____ i fizyk_____.

3. Trzy lata uczyłem się biologi_____.

III. Supply the nationalities and professions. 10 pts.

1. Wiem, że _____ (Russian) _____ (waiter) są niegrzeczni.

2. Powieści _____ (American) _____ (authors) są bardzo interesujące.

3. Nie, _____ (Polish) _____ (college teachers) nie są zarozumiali.

4. _____ (German) _____ (students) są dość hałaśliwi.

Pretest No. 16, Variant 1 (cont.)

IV. Change the nouns into the plural and put the adjectives into the comparative degree.

1. Ci _____ są o wiele _____.
(hydraulik) (zły)

2. Było tam czterech _____ _____.
(młody) (autor)

3. Nie znam tych _____ _____.
(stary) (lekarz)

V. Supply the names of the professions. 10 pts.

1. Jest dość płodnym _____, ale już od roku pisze nową książkę.

2. _____ maluje obrazy.

3. Zbyszek studiował historię i jest _____.

VI. Translate into Engish. 10 pts.

1. Nasi nowi sąsiedzi okazali się bardzo zarozumiali i chciwi.

2. Panowie, jak możecie być tacy niegrzeczni?

3. Nasi nowi polscy nauczyciele są niestety bardzo wymagający, ale bardzo mili.

VII. Translate into Polish. 10 pts.

1. My new barber is a very strange man.

Pretest No. 16, Variant 1 (cont.)

VII. (cont.)

2. It's true that dentists and lawyers are very rich.

3. Polish policemen are not too sympathetic.

VIII. Answer in correct and complete Polish sentences according to your personal experience. 10 pts.

1. Jakie pan/pani zna języki?

2. Jak długo uczy się pan/pani języka polskiego?

3. Jakich dwóch polskich autorów pan/pani zna?

End of Pretest
Unit 16

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an orla portion worth 20 points, that you make take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Read aloud a dialogue;
2. Give the nominative plural for masculine personal nouns (and adjectives modifying them);
3. Answer question orally;
4. Tell a short story about your friends, neighbors or relatives (your choice of topic).

Pretest No. 16

Unit 16
Lesson 19
Variant 2
Total: 80 points

I. Fill in blanks with numerals. 10 pts.

1. Pan Kozłowski ma _____ (2) dzieci.

2. U nas było _____ (4) studentów. (mixed grp.)

3. Mężczyzna i kobieta to _____ (2) ludzi.

4. Mam małe rodzeństwo- _____ (1) brata i _____ (2) siostry.

II. Fill in the proper endings. 10 pts.

1. Uczyliśmy się język_____ angielski_____,

2. Mówimy wszyscy po angielsk_____, bo znamy angielsk_____.

3. Lektor uczył swo_____ student_____(pl. fem.).

4. Uczę się z mo_____ (mój) bra _____ (brat) (pl.).

5. Wczoraj uczyłam się biologi_____.

III. Supply the nationalities and professions. 10 pts.

1. U nas uczy się dużo_____ (Japanese) _____ (students).

2. Znam dziesięciu _____ (English) _____ (singers).

3. Mój przyjaciel jest _____ (Chinese) _____ (dentist).

4. W Columbus mieszkają _____ (Russian) _____ (plumbers).

5. _____ (Italian) _____ (soldiers) umieją ładnie śpiewać.

Pretest No. 16, Variant 2 (cont.)

IV. Change the nouns into plural and put the adjectives into the comparative degree. 10 pts.

1. Wczoraj widziałem _____ _____.
(stary) (urzędnik)

2. Tam naprawdę są _____ _____.
(zły) (kelner)

3. Twoi bracia byli _____ _____.
(dobry) (milicjant)

4. Te piosenki znają _____ _____.
(stary) (piosenkarz)

5. _____ _____ piszą zbyt dużo.
(słynny) (pisarz)

V. Supply the names of the professions. 10 pts.

1. _____ kupi u _____.

2. On pisze książki i jest znanym _____.

3. W wojsku on był _____.

4. _____ to człowiek, który uczył się księgowości.

5. On uczył na uniwersytecie bo był starym _____.

Pretest No. 16, Variant 2 (cont.)

VI. Translate into English. 10 pts.

1. Kto to jest ten pan z długą i czarną brodą?

2. Przekonasz się, że oni są bardzo sympatyczni.

3. Czy ona wcale nie ma taktu?

4. Nasz dziadek bardzo się zestarzał i nie może czytać.

5. Trzeba, żeby on ją lepiej poznał.

VII. Translate into Polish. 10 pts.

1. She speaks Polish better than French or Russian.

2. We have been studying physics for three years.

3. Aren't you, ladies, too old to go to such noisy concerts?

4. Many Americans writers make a lot of money but they are unknown.

5. Do you think, sir, that my barber is better than yours?

VIII. Answer in Polish. 10 pts.

1. Jakich pan/pani zna malarzy?

2. Czy pan/pani woli mówić z dyrektorem czy z ekspedientem?

Pretest No. 16, Variant 2 (cont.)

VIII. (cont.)

3. Jakich pan/pani ma sąsiadów -- Amerykanów czy ludzi z innych krajów?

4. Czy pana/pani sąsiedzi są bardzo hałaśliwi?

5. Jacy pisarze są bardziej znani -- francuscy czy angielscy?

End of Pretest
Unit 16

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part fo the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit will be expected to:

1. Read aloud a dialogue;
2. Give the nominative plural for masculine personal nouns (and adjectives modifying them);
3. Answer questions orally;
4. Tell a short story about your friends, neighbors or relatives (your choice of topic).

Pretest No. 16, Variant 1 Answer Key

I. 1. czterej
2. trzej
3. dwaj
4. dwóch; trzema

II. 1. -a; -ego
2. -i; -i
3. -i

III. 1. rosyjscy kelnerzy
2. amerykańscy autorzy
3. polscy lektorzy
4. niemieccy studenci

IV. 1. hydraulicy; gorsi
2. młodych autorów
3. starych lekarzy

V. 1. autorem
2. Malarz
3. historykiem

VI. 1. Our new neighbors turned out to be very conceited and greedy.
2. Gentlemen, how can you be so impolite?
3. Our new Polish teachers are unfortunately very demanding, but very nice.

VII. 1. Mój nowy fryzjer jest bardzo dziwnym człowiekiem.
2. To prawda, że dentyści i adwokaci są bardzo bogaci.
3. Polscy milicjanci nie są zbyt sympatyczni.

VIII. Student's choice.

Pretest No. 16, Variant 2 Answer Key

I. 1. dwoje
2. czworo
3. dwoje
4. jednego...dwie

II. 1. języka angielskiego.
2. angielsku...angielski.
3. swoje studentki
4. moimi braćmi
5. biologii

III. 1. japońskich studentów
2. angielskich piosenkarzy
3. chińskim dentystą
4. rosyjscy hydraulicy
5. włoscy żołnierze

IV. 1. starszych urzędników
2. gorsi kelnerzy
3. lepszymi milicjantami
4. starsi piosenkarze
5. słynniejsi pisarze

V. 1. klient...ekspedienta
2. pisarzem/autorem
3. żołnierzem
4. księgowy
5. profesorem

VI. 1. Who is that man with a long, black beard?
2. You will be convinced that they are very nice.
3. Doesn't she have any tact?
4. Our grandfather has grown a lot older and he can't read.
5. It is necessary that he gets to know her better.

VII. 1. Ona mówi po polsku lepiej niż po francusku/po rosyjsku.
2. Uczymy się fizyki trzy lata.
3. Czy panie nie są zbyt stare żeby chodzić na takie hałaśliwe koncerty?
4. Dużo amerykańskich pisarzy dużo zarabia ale oni są nie znani.
5. Czy pan uważa, że mój fryzjer jest lepszy niż pana fryzjer?

VIII. 1. Znam followed by student's choice.
2. Wolę mówić z dyrektorem niż z ekspedientem.
3. Mam sąsiadów Amerykanów.
4. Nie, moi sąsiedzi nie są bardzo hałaśliwi /Tak, są...
5. Angielscy pisarze są bardziej znani od francuskich /niż francuscy.

Written Test No. 16

Unit 16
Lesson 19
Variant 1
Total: 80 points.

I. Fill in the blanks with numerals or questions. 10 pts.

1. Państwo Zielińscy mają_____ dzieci.
(4)

2. U nas byli _____ studenci i _____ studentki.
(2) (2)

3. Uczę się u _____ profesorów.
(3)

4. Tam stoją _____ milicjanci.
(4)

5. _____ aktorów widzieliście?
(How many)

6. Ona pracuje z _____ urzędnikami i z _____
(2) (4)
sekretarkami.

7. Czy byłeś z _____ kolegą?
(1)

8. Nie słuchałam tej _____ piosenki.
(1)

II. Fill in the proper endings. 10 pts.

1. Profesor Orłowski uczy język_____ polski_____.

2. Pani Orłowska uczy swoi_____ student_____ (pl. masc.)

3. Uczymy się chemi_____ i fizyk_____.

4. Uczę wasz_____ koleżank_____ (sing.).

5. Moja siostra uczyła się histori_____.

Written Test No. 16, Variant 1 (cont.)

III. Supply the nationalities and professions. 10 pts.

1. Wszyscy _____ _____ mowią po rosyjsku.
(Russian) (dentists)

2. Ten _____ _____ uczy w Krakowie.
(Italian) (biologist)

3. Bardzo lubię _____ _____.
(American) (salespersons)

4. Nasi _____ _____ dużo mówią.
(Polish) (lawyers)

5. Czy nie ma tu _____ _____?
(French) (waiters)

IV. Change the nouns into the plural and put the adjectives into comparatives degree. 10 pts.

1. To są _____ _____.
(dobry) (lekarz)

2. Szedłem do domu z _____ _____.
(miły) (sąsiad)

3. U nich było dużo _____ _____.
(młody) (pilot)

4. Kto zna _____ _____?
(zły) (fryzjer)

5. U nas pracuje _____ _____.
(stary) (listonosz)

V. Supply the names of the professions. 10 pts.

1. On jest trzy lata w wojsku i jest dobrym _____.

2. Ten pan, który ma moje listy, to jest nasz_____.

Written Test No. 16, Variant 1 (cont.)

V. (cont.)

3. On pisał pięć książek i teraz on jest słynnym _____.

4. Antoni uczył się biologii i teraz jest _____.

5. Człowiek, który maluje obrazy, to jest _____.

VI. Translate into English. 10 pts.

1. Nasi fryzjerzy to są bardzo dziwni ludzie.

2. Raz w roku Jola obchodzi swoje imieniny.

3. Niektórzy hiszpańscy pisarze piszą ciekawe książki.

4. Hydraulicy i elektrycy są bardzo bogaci bo dobrze zarabiają.

5. Czy w Polsce jest dużo sympatycznych milicjantów?

VII. Translate into Polish. 10 pts.

1. Our neighbors are very conceited and greedy.

2. Really, how can you (masc. pl.) be so impolite!

3. How many Japanese eye-doctors speak English well?

4. Your hair, madam, is too long.

5. One should not be noisy, my friends, everybody is tired.

Written Test No. 16, Variant 1 (cont.)

VIII. Answer in Polish. 10 pts.

1. Jakie pan/pani zna języki?

2. Czy pan/pani uczy się sam/sama czy z przyjaciółmi?

3. Kto pana/panią uczył chemii -- profesor czy student?

4. Jakie pan/pani zna nazwiska trzech angielskich autorów?

5. Czy Henry James był pisarzem angielskim czy amerykańskim?

Written Test No. 16

Unit 16
Lesson 19
Variant 2
Total: 80 points

I. Fill in the blanks with numerals or quantifiers. 10 pts.

1. Mamy tutaj _____ studentów (boy and girl).
(2)

2. Ona ma duże rodzeństwo: _____ braci i _____ siostry.
(3) (4)

3. Oni mieli _____ dzieci.
(3)

5. Czy idziesz z _____ przyjaciółmi czy z _____ brać
(3) (2)

6. _____ tu było listów?
(How many)

7. Tu nie ma tych _____ studentek.
(4)

8. On widział _____ listonosza.
(1)

II. Fill in the proper endings. 10 pts.

1. Uczę się język_____ niemiecki_____.

2. On uczy swoj_____ córk_____ (pl.).

3. Uczyłyśmy się pielęgniarstw_____.

4. Ja dobrze mówię po francusk_____.

5. Niech pan się uczy matematyk_____.

Written Test No. 16, Variant 2 (cont.)

III. Supply the nationalities and professions. 10 pts.

1. Jego _____ _____ nie są hałaśliwi.
(Italian) (neighbors)

2. Lubię się uczyć z _____ _____.
(German) (students, masc.)

3. Czy pan idzie do _____ _____?
(Spanish) (book-keeper)

4. _____ _____ nie są bardzo zadowoleni.
(Polish) (soldiers)

5. Mamy tu dwóch _____ _____.
(Russian) (waiters)

IV. Change the nouns into the plural and put the adjectives into the superlative degree. 10 pts.

1. Tu pracują _____ _____.
(młody) (pilot)

2. Byłem u _____ _____.
(dobry) (lekarz)

3. Tę piosenkę śpiewają _____ _____.
(słynny) (piosenkarz)

4. Czy pani zna _____ _____?
(chciwy) (adwokat)

5. Wczoraj widziałem _____ _____.
(głupi) (ekspedient)

V. Supply the names of the professions. 10 pts.

1. Człowiek, który kupi ten sweter jest _____.

2. On napisał dobrą książkę i jest zdolnym _____.

3. Po ukończeniu księgowości pan Stanisław jest _____.

Written Test No. 16, Variant 2 (cont.)

V. (cont.)

4. Mój brat wstąpił do wojska i był _____.

5. Kto malował pani włosy? Mój_____.

VI. Translate into English. 10 pts.

1. Czy nie wydaje ci się, że państwo Klimczakowie są dość dziwi?

2. Mylisz się! To są moi najmilsi znajomi!

3. Czy ona nie przesadza? Chyba nie.

4. Ostatnio moja babcia bardzo się zestarzała.

5. Czyje są dzisiaj imieniny?

VII. Translate into Polish. 10 pts.

1. I have been studying French for five years.

2. Our Polish professors are very demanding.

3. He studied chemistry, physics and biology.

4. Those young people are too noisy.

5. Doctors make more money that eye-doctors.

Written Test No. 16, Variant 2 (cont.)

VIII. Answer in Polish. 10 pts.

1. Czego pan/pani się uczy na uniwersytecie?

2. Czy wolałby/wolałaby pan/pani być adwokatem czy dentystą?

3. Którzy pisarze są bardziej słynni -- polscy czy amerykańscy?

4. Jakich pan/pani zna francuskich autorów?

5. Czy pan/pani sąsiedzi są grzeczni i cisi czy niegrzeczni i hałaśliwi?

Written Test No. 16, Variant 1 Answer Key

I.
1. czworo
2. dwaj; dwie
3. trzech
4. czterej
5. Ilu
6. dwoma; czterema
7. jedną
8. jednej

II.
1. języka polskiego
2. swoich studentów
3. chemii i fizyki
4. waszą koleżankę
5. historii

III.
1. rosyjscy dentyści
2. włoski biolog
3. amerykańskich ekspedientów
4. polscy adwokaci
5. francuskich kelnerów

IV.
1. lepsi lekarze
2. milszym sąsiadem
3. młodszych pilotów
4. gorszych fryzjerów
5. starsi listonosze

V.
1. żołnierzem
2. listonosz
3. pisarzem/autorem
4. biologiem
5. malarz

VI.
1. Our barbers are very strange people.
2. Once a year Jola celebrates her name day.
3. Some Spanish authors write interesting books.
4. Plumbers and electriciants are very rich because they earn a lot.
5. Are there in Poland many nice policemen?

VII.
1. Nasi sąsiedzi są bardzo zarozumiali i chciwi.
2. Naprawdę, jak możecie być tak niegrzeczni!
3. Ilu japońskich okulistów dobrze mówi po angielsku?
4. Pani włosy są zbyt długie.
5. Nie trzeba być hałaśliwymi, przyjaciele, wszyscy są zmęczeni.

VIII.
1. Znam język angielski, polski i ... student's choice
2. Uczę się sam/sama
3. Student/profesor uczył mnie chemii.
4. Student's choice
5. Henry James był amerykańskim pisarzem.

Written Test No. 16, Variant 2 Answer Key

I. 1. dwoje
2. trzech...cztery
3. troje
4. czworo
5. trzema; dwoma
6. Ile
7. czterech
8. jednego

II. 1. języka niemieckiego
2. swoje córki
3. pielęgniarstwa
4. francusku
5. matematyki

III. 1. włoscy sąsiedzi
2. niemieckimi studentami
3. hiszpańskiego księgowego
4. polscy żołnierze
5. rosyjskich kelnerów

IV. 1. najmłodsi piloci
2. najlepszych lekarzy
3. najsłynniejsi piosenkarze
4. najbardziej chciwych adwokatów
5. najgłupszych ekspedientów

V. 1. klientem
2. pisarzem/autorem
3. księgowym
4. żołnierzem
5. fryzjer

VI. 1. Don't you think that Mr. and Mrs. Klimczak are rather strange?
2. You are mistaken! They are my favorite friends!
3. Doesn't she exaggerate? Probably not.
4. My grandmother has grown old lately.
5. Whose name day is today?

VII. 1. Uczę się francuskiego pięć lat.
2. Nasi polscy profesorowie są bardzo wymagający.
3. On uczył się chemii, fizyki i biologii.
4. Ci młodzi ludzie są zbyt hałaśliwi.
5. Lekarze zarabiają więcej niż okuliści.

VIII. 1. Uczę się języka polskiego, matematyki, biologii etc...
2. Wolałbym/wolałabym być adwokatem/dentystą.
3. Amerykańscy pisarze są bardziej znani niż polscy.
4. Student's choice after znam
5. Moi sąsiedzi są grzeczni i cisi/niegrzeczni i hałaśliwi

Oral Test No. 16

Unit 16
Lesson 19
Total: 20 points

I. Reading and pronunciation. 4 pts.

Choose one of the dialogues from Swan 19.A, 19.B or 19.C. Have the student read it aloud. Pay attention to pronunciation.

II. Grammar forms. 6 pts.

Have the student change the following into the plural (choose 6 our of 10).

Model: dobry student -- dobrzy studenci

angielski specjalista, stary kolega, polski sąsiad, młody piosenkarz, wielki geniusz, zmęczony murarz, zapalony czytelnik, zwykły artysta, miły mąż, młodszy brat

III. Answering questions. 5 pts.

Have the student answer 2 of the following questions orally. For each answer give him 1/2 pt. for understanding the question without help and 2 pts. for logical and grammatically correct answer.

1. Czy pana/pani koledzy są młodsi czy starsi od pana/pani?
2. Czy pana/pnai sąsiedzi obchodzą imieniny?
3. Czy chciałby/chciałaby pan/pani mieć dwoje czy troje dzieci?
4. Jakiego języka pan/pani się uczy?
5. Kto pana/panią uczył matematyki profesor, lektor czy student?
6. Czy panu/pani się podobał Teatrzyk Zielona Gęś? Dlaczego/dlaczego nie?

IV. Telling a story. 5 pts.

Have the student orally tell a short story about his friends, neighbors or relatives -- who are they, what do they do, what they study, how they act, what they look like, etd... (student's choice of topic.)

Pol 04 Tape 19A

Part 1. Vocabulary

Turn to the Vocabulary List in Packet 19. No. 1. The speaker will read aloud each word or phrase twice, pausing after each. In the pauses repeat the word, imitating the speaker as closely as possible.

Vocabulary List, Lesson 19

Part 2. Dialogues

In this section the dialogues from Swan Lesson 19, Section A, B and C will each be read three times. The first time the dialogues will be read without pauses for repetition. The second time there will be a pause after each phrase or sentence for you to repeat. Try to imitate the speakers closely. The third time only one role from the dialogue will be read. You provide the other role. You should listen to this part at least twice, once with the text and once without it to sharpen your reading and listening abilities.

Dialogue A: Mylisz się

Listen carefully.

Listen and repeat.

Listen and respond, playing one role in the dialogue.

Dialogue B: Bez przesady

Listen carefully.

Listen and repeat.

Listen and respond, playing one role in the dialogue

Dialogue C: Bardzo się zestarzałeś

Listen carefully.

Listen and repeat.

Listen and respond, playing one role in the dialogue

Pol 04 Tape 19A (cont.)

Part 3. Additional Reading (Packet 19, No. 12)

Listen to three plays from Teatrzyk Zielona Gęś by K.I. Gałczyński.

Siedmiu Braci Śpiących

Hamlet i Kelnerka

Biurokrata na wakacjach

End Pol 04 Tape 19A

Pol 04 Tape 19B

Part 1. Grammar Exercises

In each exercise a cue word or words and a model response will be given. Change the model to fit each new cue word. The exercises are from Swan Lesson 19, Section F, Exercises 1-3, 8, 11, 12, 13, 14. You should do these exercises both with and without the text.

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 1

Follow the model.

Cue: pan *Response:* kto to są ci panowie?

pani	kto to są te panie?
osoba	kto to są te osoby?
student	kto to są ci studenci?
chłopiec	kto to są ci chłopcy?
człowiek	kto to są ci ludzie?
kobieta	kto to są te kobiety?
mężczyzna	kto to są ci mężczyźni?

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 2

Follow the model.

Cue: Klimczak *Response:* to są państwo Klimczakowie

Głowacki	to są państwo Głowaccy
Szydlak	to są państwo Szydlakowie
Żurawski	to są państwo Żurawscy
Szulc	to są państwo Szulcowie
Krylski	to są państwo Krylscy
Szajdler	to są państwo Szajdlerowie
Polakiewicz	to są państwo Polakiewicz
Rurawski	to są państwo Rurawscy

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 3

Follow the model.

Cue: Kowalski, nowy sąsiad *Response:* to są państwo Kowalscy, nasi nowi sąsiedzi

Rylski, dobry znajomy	to są państwo Rylscy, nasi dobrzy znajomi
Janczak, stary kolega	to są państwo Janczakowie, nasi starzy koledzy

Pol 04 Tape 19B (cont.)

Exercise 3 (cont.)

Kulewicz, drogi przyjaciel	to są państwo Kulewiczowie, nasi drodzy przyjaciele
Pietrzak, polski sąsiad	to są państwo Pietrzak, nasi polscy sąsiedzi

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 8

Follow the model.

Cue: okulista *Response:* okulistka

dentysta	dentystka
lekarz	lekarka
autor	autorka
klient	klientka
sąsiad	sąsiadka
pisarz	pisarka
kelner	kelnerka
ekspedient	ekspedientka
milicjant	milicjantka
księgowy	księgowa
pilot	pilotka
adwokat	adwokatka

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 11

Follow the model.

Cue: 3, waiters *Response* a: tam są trzej kelnerzy
5, waiters *Response* b: tam jest pięciu kelnerów

2, doctors	tam są dwaj doktorzy
7, doctors	tam jest siedmiu doktorów
3, soldiers	tam są trzej żołnierze
6, soldiers	tam jest sześciu żołnierzy
4, mailmen	tam są czterej listonosze
8, mailmen	tam jest ośmiu listonoszy
4, college teacher	tam są czterej lektorzy
13, college teacher	tam jest trzynastu lektorów
3, biologists	tam są trzej biolodzy
9, biologists	tam jest dziewięciu biologów

Pol 04 Tape 19B (cont.)

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 12

Follow the model.

Cue: French, 5 *Response:* uczę się francuskiego już pięć lat

Polish, 1	Uczę się polskiego już rok
English, 4	Uczę się angielskiego już cztery lata
Russian, 2	Uczę się rosyjskiego już dwa lata
Spanish, 7	Uczę się hiszpański go już siedem lat
Italian, 6	Uczę się włoskiego już sześć lat
Chinese, 3	Uczę się chińskiego już trzy lata
Japanexe, 11	Uczę się japońskiego już jedenaście lat
German, 8	Uczę się niemieckiego już osiem lat
Latin, 4	Uczę się łaciny już cztery lata

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 13

Follow the model.

Cue: biologia *Response* a: studiuję biologię
Response b: uczę się biologii

fizyka	studiuję fizykę; uczę się fizyki
chemia	studiuję chemię; uczę się chemii
muzyka	studiuję muzykę; uczę się muzyki
taniec	studiuję taniec; uczę się tańca
historia	studiuję historię; uczę się historii
matematyka	studiuję matematykę; uczę się matematyki
księgowość	studiuję księgowość; uczę się księgowości
pielęgniarstwo	studiuję pielęgniarstwo; uczę się pielęgniarstwa
śpiew	studiuję śpiew; uczę się śpiewu
języki	studiuję języki; uczę się języków

Swan Lesson 19, Section F, Exercise 14

Follow the model.

Cue: Ewa, muzyka *Response:* uczę Ewę muzyki

Andrzej, śpiew	uczę Andrzeja śpiewu
Ela, taniec	uczę Eli tańca
Marek, literatura polska	uczę Marka literatury polskiej
Marta, nowa piosenka	uczę Martę nowej piosenki
Feliks, popularny taniec	uczę Feliksa popularnego tańca

Pol 04 Tape 19B (cont.)

Part 2. Listening Comprehension Packet 19, No. 14

Listen to the following dialogue. Then answer the true-false statements which follow by circling "tak" or "nie". The dialogue and statements will then be read a second time. Check your work. The answers will follow after a short pause.

Listen carefully.

Now decide whether each of the following statements is true or false.

Correct your work.

Part 3. Dictation Packet 19, No. 15

You will hear a short passage in Polish read three times. The first time it will be read at normal speed. The second time it will be read with pauses after each phrase. Write down exactly what you hear. You do not need to make any changes. The speaker will then repeat the passage at a slow speed so that you can check your work. Then see an instructor to correct what you have written.

Listen carefully.

Listen and write.

Check your work.

End Pol 04 Tape 19B

Pol 04 Tape 19B (cont.)

Listening Comprehension

Imieniny

Ona: Co ty, to dla mnie, naprawdę?
On: Jasne, że dla ciebie, Ania.
Ona: Wiesz, sam chciałam kupić. Dziękuję...
Dziwię się, że pamiętałeś, że dzisiaj są moje imieniny.
Nie widziałam cię przecież chyba od roku.
On: Tak, jest to jedna z rzeczy, o których zawsze będę pamiętać...
Ona: A sam mówiłeś, żeby nie mówić "zawsze, nigdy..."
On: Chyba zmieniłem zdanie. Zrozumiałem coś więcej.
Ona: ...To miło...
Słuchaj, chcę obchodzić dzisiaj moje imieniny tylko z tobą, dobrze?
On: A twoi koledzy, przyjaciele, narzeczony?
Ona: Ach, co tam moi koledzy!!
Chcesz herbaty...nie, czekaj, mam coś specjalnego -- francuski koniak.

Statements

1. Małgosia pamiętała, że dzisiaj są jego urodziny.

2. Ona dostała ne imieniny płytę.

3. Oni piją francuski koniak.

Answers

1. Nie; 2. Nie; 3. Tak

Dictation Tape 19B

Mieszkamy w Krakowie. Mamy tu piękne, nowe mieszkanie. Niestety, nasi nowi sąsiedzi są bardzo hałaśliwi. Obchodzą imieniny chyba każdego dnia. Uważam, że powinni mieć więcej taktu wobec nas i innych sąsiadów, ale moja żona mówi: "bez przesady, imieniny są przecież takim ważnym dniem".

Vocabulary Quiz, Lesson 25

1. you (inf., dat.)
2. doesn't matter
3. to come out
4. to become, to happen
5. boring (adverb)
6. her (dat.)
7. checkerboard
8. fabric
9. warm (adverb)
10. they (dat.)
11. oneself (dat.)
12. namely
13. soup
14. easy (adverb)
15. to please
16. stuffy (adverb)
17. it is permitted
18. us (dat.)
19. sad (dat.)
20. him (dat.)
21. to believe
22. to taste
23. sorry (adverb)
24. me (dat.)
25. difficult (adverb)
26. him (dat.)
27. mutually
28. to spoil
29. cold (adverb)
30. it appears
31. you (pl.,inf.,dat.)

Unit 17
Lesson 25
Variant 1
Total: 80 points

Pretest No. 17

I. Fill in blanks with personal pronouns. 10 pts.

1. Andrzej dał _____ nową płytę.
(her)

2. _____ nie smakuje ta zupa.
(Him)

3. Czy pan _____ powie, co słychać?
(us)

4. Jak _____ się zdaje, czy jest ciepło?
(you, pl., inf.)

5. Tak, _____ mogę wierzyć.
(him)

II. Choose between long and short forms of personal pronouns. 10 pts.

1. _____ bardzo się podoba ta piosenkarka.
(Me)

2. Niech _____ pan powie, która godzina?
(me)

3. _____ dam ładny prezent, a _____ nie dam nic.
(you, inf.) (him)

4. Lubię to dziecko i dałem _____ trochę mleka.
(it)

III. Fill in a proper form of reflexive pronouns depending on the context 10 pts.

1. Rano myjemy _____ a potem robimy _____ śniadanie.

2. Widziałem _____ z moim bratem i mieliśmy _____ dużo do opowiadania.

3. Moi rodzice kupili _____ duży samochód.

Pretest No. 17, Variant 1 (cont.)

IV. Change the adjectives into adverbs. 10 pts.

1. łatwy _____

2. ciężki _____

3. zła _____

4. nudne _____

5. trudny _____

V. Translate into Polish using idiomatic expressions. 10 pts.

1. What's wrong with you?

2. I don't feel like doing it.

3. What are you concerned about?

4. Nothing works out for me.

5. It's all the same to me.

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Nie smakuje mu hiszpańska zupa.

2. Te panie bardzo siebie nie lubią.

3. Jemu jest łatwo mówić, ale mnie jest trudno.

Pretest No. 17, Variant 1 (cont.)

VI. (cont.)

4. Czytanie po angielsku jest ciężkie, mówienie jest lżejsze.

5. Czy mówiłaś mu o jego starszym bracie?

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. I am warm enough but my sister is cold.

2. Don't give him that book! It's too difficult for him.

3. Are you sad? Don't worry, I am bored.

4. I am very sorry but I am not permitted to drink wine.

5. Anna, you musn't buy him that dog.

End of Pretest
Unit 17

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Read aloud a dialogue;
2. Read exercises for an instructor;
3. Read aloud a fragment of a story;
4. Tell orally a story about buying gifts.

Pretest No. 17

Unit 17
Lesson 25
Variant 2
Total: 80 points

I. Fill in the blanks with personal pronouns. 10 pts.

1. Zofia dała _____ ładny zegarek.
(him)

2. _____ nie smakuje zimna kawa.
(Her)

3. Niech pani _____ powie, co nowego słychać.
(they)

4. Jak _____ się zdaje, czy jest zimno?
(you, sing., inf.)

5. Nie, _____ się to nie podoba.
(her)

II. Choose between long and short forms of personal pronouns. 10 pts.

1. _____ się nie podoba to okno.
(You, sing., inf.)

2. Czy ten stół _____ się podoba?
(you, sing., inf.)

3. _____ dałam 5 złotych, a _____ tylko 3 złote.
(You, pl. inf.) (him)

4. _____ wszystko się podoba.
(Her)

III. Fill in a proper form of reflexive pronouns depending on the context. 10 pts.

1. Mąż i żona znają _____ bardzo dobrze.

2. Kupiłem _____ gazetę a potem uczyłem _____ chemii.

3. Jan śpiewał _____ francuskie piosenki bo wiedział, jak _____ śpiewa po francusku.

Pretest No. 17, Variant 2 (cont.)

IV. Change the adjectives into adverbs. 10 pts.

1. trudny _____
2. nudny _____
3. duszna _____
4. ciężkie _____
5. łatwy _____

V. Translate into Polish using idiomatic expressions. 10 pts.

1. Do you feel like doing it?

2. Nothing works out for him

3. It's all the same to her.

4. What are they concerned about?

5. What's wrong with us?

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Nam nie smakuje gorąca herbata.

2. Nasi studenci bardzo siebie lubią.

3. Jej wcale nie jest łatwo śpiewać po rosyjsku.

4. Kupowanie prezentów tym panom jest bardzo przyjemne.

Pretest No. 17, Variant 2 (cont.)

VI. (cont.)

5. Kto im dał to piękne mieszkanie?

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. It's very difficult for them to speak Polish.

2. Are you sad? Don't worry, I am sad too.

3. I should like to buy myself a nice little dog.

4. Aren't you sorry? Yes, I am.

5. She is not permitted to drink too much milk.

End of Pretest
Unit 17

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Read aloud a dialogue;
2. Read exercises for an instructor;
3. Read aloud a fragment of a story;
4. Tell orally a story about buying gifts.

Pretest No. 17, Variant 1 Answer Key

I. 1. jej
2. jemu
3. nam
4. ci
5. jemu

II. 1. Mnie
2. mi
3. tobie...jemu
4. mu

III. 1. się...sobie
2. się...sobie
3. sobie

IV. 1. łatwo
2. ciężko
3. źle
4. nudno
5. trudno

V. 1. Co ci jest?
2. Nie chce mi się tego robić.
3. O co ci chodzi?
4. Nic mi nie wychodzi.
5. Wszystko mi jedno.

VI. 1. He doesn't like the Spanish soup.
2. These ladies don't like each other.
3. Speaking for him is easy but it is difficult for me.
4. Reading in English is hard, speaking is easier.

VII. 1. Mnie jest dość ciepło, ale mojej siostrze jest zimno.
2. Nie dawaj mu tej książki. Jest dla niego za trudna.
3. Smutno ci? Nie martw się, mnie jest nudno.
4. Bardzo mi przykro, ale nie wolno mi pić wina.
5. Anna, nie wolno ci kupować mu tego psa.

Pretest No. 17, Variant 2 Answer Key

I. 1. mu
2. jej
3. im
4. ci
5. jej

II. 1. Tobie
2. ci
3. Wam..jemu
4. Jej

III. 1. siebie
2. sobie...się
3. sobie...się

IV. 1. trudno
2. nudno
3. duszno
4. ciężko
5. łatwo

V. 1. Czy chce ci się to robić?
2. Nic mu nie wychodzi.
3. Jej jest wszystko jedno.
4. O co im chodzi?
5. Co nam jest?

VI. 1. We don't like hot tea.
2. Our students like each other a lot.
3. It is not easy for her to sing in Russian.
4. Buying gifts for those gentlement is very pleasant.
5. Who gave them that nice apartment?

VII. 1. Bardzo im trudno mówić po polsku.
2. Smutno co? Nie martw się, mnie jest też smutno.
3. Chciałbym/chciałabym kupić sobie miłego, małego psa.
4. Czy nie jest ci przykro? Tak, jest mi przykro.
5. Jej nie wolno pić zbyt dużo mleka.

Written Test No. 17

Unit 17
Lesson 25
Variant 1
Total: 80 points

I. Fill in the blanks with personal pronouns. 10 pts.

1. Bardzo _____ przykro.
(me)

2. Nic _____ nie wychodzi.
(her)

3. Co _____ się stało?
(him)

4. Czy można _____ wierzyć?
(you, pl., inf.)

5. Stefan popsuł _____ radio.
(you)

6. Bardzo _____ smakuje zupa.
(us)

7. _____ się nie podoba ten materiał.
(Him)

8. Trudno _____ dogodzić.
(you, sing., inf.)

9. Jak _____ się zdaje, która godzina?
(they)

10. _____ jest zimno.
(You, sing., inf.)

Written Test No. 17, Variant 1 (cont.)

II. Choose between long and short forms of personal pronouns. 10 pts.

1. _____ jest wszystko jedno.
(Us)

2. _____ smakuje piwo.
(Him)

3. Trzeba _____ kupić nowy sweter.
(him)

4. _____ mogę dać 5 złotych.
(You, sing., inf.)

5. Czy nie jest _____ za gorąco?
(you, sing., inf.)

6. Co _____ się stało?
(you, pl., inf.)

7. Jak się _____ podoba ta powieść?
(you, sing., masc., formal)

8. _____ jest tutaj dobrze.
(They)

9. _____ ta szynka wcale nie smakuje.
(Him)

10. To dobre dziecko. Kup _____ coś ładnego.
(it)

III. Fill in a proper form of reflexive pronouns depending on the context. 10 pts.

1. Michał dobrze _____ uczy.

2. Ona uczy _____ i swoją siostrę.

Written Test No. 17, Variant 1 (cont.)

III. (cont.)

3. Wczoraj kupiłem _____ włoską powieść.

4. Moi studenci bardzo _____ lubią i zawsze _____ pomagają.

5. Co pan _____ myśli!

6. Ona zawsze kupuje _____ filiżankę kawy.

7. Idę na zajęcia i mówię _____ po polsku.

8. Rano myję _____ a potem robię _____ śniadanie.

IV. Change the adjectives into adverbs. 10 pts.

1. trudny _____
2. nudna _____
3. łatwe _____
4. dobry _____
5. zimny _____
6. ciepłe _____
7. ciężka _____
8. złe _____
9. przykry _____
10. smutna _____

V. Translate into Polish using idiomatic expressions. 10 pts.

1. What are we concerned about?

2. Nothing works out for her.

3. It's all the same to us.

Written Test No. 17, Variant 1 (cont.)

V. (cont.)

4. What's wrong with you? (sing., inf.)

5. Do you feel like it?

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Jemu nic nigdy nie smakuje.

2. Jej studenci bardzo siebie nie lubią.

3. Nam nie jest trudno uczyć się polskiego.

4. Kupmy mu coś dobrego i ciekawego.

5. Dlaczego nam pani to mówi?

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. It's hard for her to buy a new car.

2. Do you learn French easily?

3. He doesn't like German brandy.

4. I am cold today.

5. What's wrong with us?

Written Test No. 17

Unit 17
Lesson 25
Variant 2
Total: 80 points

I. Fill in the blanks with personal pronouns. 10 pts.

1. _____ jest bardzo smutno.
(Her)

2. _____ nic nie wychodzi.
(Us)

3. _____ możesz wierzyć, ale _____nie!
(Him) (her)

4. Ojciec kupił _____ dużo książek.
(us)

5. Kto _____ to dał?
(you, pl., inf.)

6. Jak _____ smakuje ta ryba?
(you, sing., inf.)

7. Czy _____ jest zimno?
(us)

8. Trudno _____ się uczyć.
(her)

9. Ile _____ płacisz?
(they)

II. Choose between long and short forms of personal pronouns. 10 pts.

1. _____ jest wszystko jedno.
(Him)

2. _____ trzeba pomóc!
(Her)

3. Naprawdę było _____ trudno.
(him)

Written Test No. 17, Variant 2 (cont.)

II. (cont.)

4. _____ jest dobrze pracować.
(You, sing., inf.)

5. Co _____ się stało?
(you, sing., inf.)

6. Matka dała _____ 20 złotych.
(me)

7. _____ jest bardzo przykro.
(Me)

8. Niech pan _____ sprzeda trochę piwa.
(us)

9. Nie mów _____ tego!
(him)

10. _____ możemy to mówić.
(Him)

III. Fill in a proper form of reflexive pronouns depending on the context. 10 pts.

1. Moja żona i ja zawsze dajemy _____ prezenty.

2. Czy twój ojciec kupił _____ nowy samochód?

3. Wieczorem jem kolację, myję _____ a potem _____ czytam.

4. Ona _____ dobrze uczy.

5. Czy pan _____ robi obiad?

6. Bardzo _____ dziwię!

7. Rano śpieszę _____ na zajęcia a potem _____ kupuję obiad.

8. Czy tu jest nudno? Nie, wcale _____ nie nudzę.

Written Test No. 17, Variant 2 (cont.)

IV. Change the adverbs into masculine adjectives. 10 pts.

1. ciężko _____
2. łatwo _____
3. dobrze _____
4. źle _____
5. zimno _____
6. ciepło _____
7. nudno _____
8. przykro _____
9. trudno _____
10. smutno _____

V. Translate into Polish using idiomatic expressions. 10 pts.

1. What is he concerned about?

2. Nothing works out for us.

3. It's all the same to me.

4. What's wrong with us?

5. Does she feel like it?

Written Test No. 17, Variant 2 (cont.)

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Jej zawsze wszystko smakuje.

2. Nasi koledszy bardzo siebie lubią.

3. Jemu jest dość trudno uczyć się hiszpańskiego.

4. Kup nam nową płytę!

5. Czy ona dała ci ten sweter?

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. She is very cold.

2. It's difficult for us to speak German.

3. Are you dressed warmly?

4. Everything works our for her.

5. There is nothing wrong with me.

Written Test No. 17, Variant 1 Answer Key

I.
1. mi
2. jej
3. mu
4. wam
5. ci
6. nam
7. jemu
8. ci
9. im
10. Tobie

II.
1. Nam
2. Jemu
3. mu
4. Tobie
5. ci
6. ci
7. wam
8. panu
9. Jemu
10. mu

III.
1. się
2. siebie
3. sobie
4. się...sobie
5. sobie
6. sobie
7. sobie
8. się...sobie

IV.
1. trudno
2. nudno
3. łatwo
4. dobrze
5. zimno
6. ciepło
7. ciężko
8. źle
9. Przykro
10. smutno nam

V.
1. O co nam chodzi?
2. Nic jej nie wychodzi
3. Wszystko nam jedno
4. Co ci jest?
5. Chce ci się?

VI.
1. He never likes anything.
2. Her students don't like one another very much.
3. It's not difficult for us to study Polish.
4. Let's buy him something new and interesting.
5. Why are you saying that?

VII.
1. Trudno jej kupić nowy samochód.
2. Czy łatwo ci się uczyć francuskieg
3. Jemu nie smakuje niemiecki koniak.
4. Zimno mi dzisiaj.
5. Co nam jest?

Written Test No. 17, Variant 2 Answer Key

I.
1. jej
2. nam
3. Jemu...jej
4. nam
5. wam
6. ci
7. nam
8. jej
9. im

II.
1. Jemu
2. Jej
3. mu
4. Tobie
5. ci
6. mi
7. Mnie
8. nam
9. mu
10. Jemu

III.
1. sobie
2. sobie
3. się...sobie
4. się
5. sobie
6. się
7. się...sobie
8. się

IV.
1. ciężki
2. łatwy
3. dobry
4. zły
5. zimny
6. ciepły
7. nudny
8. przykry
9. trudny
10. smutny

V.
1. O co mu chodzi?
2. Nic nam nie wychodzi
3. Wszystko mi jedno
4. Co nam jest?
5. Czy jej się chce?

VI.
1. She always likes everything.
2. Our friends like each other very much.
3. It's rather difficult for him to study Spanish.
4. Buy us a new record!
5. Did she give you this sweater?

VII.
1. Bardzo jej zimno
2. Trudno nam mówić po niemiecku
3. Czy jesteś ciepło ubrany?
4. Wszystko jej wychodzi.
5. Nic mi nie jest.

Unit 17 Oral Test No. 17
Lesson 25
Total: 20 points

I. Reading and Pronunciation. 5 pts.

Choose one of the dialogues in Swan 20 A-C. Have the student read it aloud. Pay attention to pronunciation.

II. Grammar forms. 5 pts.

Have the student change the following into plural (choose 6 out of 10).

Model: Bardzo mi smakuje -- bardzo nam smakuje

podoba mi się, łatwo ci dogodzić, bardzo mu przykro, zepsuł mi radio, czy mogę ci wierzyć, zdaje jej się, nic mi nie wychodzi, co ci się stało, wszystko mi jedno, zimno mu

III. Answering questions. 5 pts.

Have the students answer two of the following questions orally.

1. Czy podoba się panu/pani ta książka?

2. Czy w Columbus jest nudno?

3. Czy panu/pani nie jest zimno?

4. Co panu/pani bardziej smakuje -- mleko czy piwo?

5. Co to znaczy po angielsku "Wszystko mi jedno"?

IV. Telling a story. 5 pts.

Have the student orally tell a story about buying gifts for his relatives, friends, etc... Encourage him to use personal pronouns after the subject had been named.

Pol 04 Tape 20A

Part 1. Vocabulary

Turn to the Vocabulary List in Packet 20, No. 1. The speaker will read aloud each word or phrase twice, pausing after each. In the pauses repeat the word, imitating the speaker as closely as possible.

Vocabulary List, Lesson 25

Part 2. Dialogues

In this section the dialogues from Swan Lesson 25, Sections A, B and C will each be read three times. The first time the dialogue will be read without pauses for repetition. The second time there will be a pause after each phrase or sentence for you to repeat. Try to imitate the speakers closely. The third time the dialogue will be read without pauses. You should listen to this part at least twice, once with the text and once without it to sharpen your reading and listening abilities.

Dialogue D: Trudno ci dogodzić

Listen carefully.

Listen and repeat.

Listen and respond, playing one role in the dialogue.

Part 3. Additional Reading (Packet 20, No. 7)

Listen to an excerpt from H. Sienkiewicz's short story, Wspomnienie z Maripozy.

End Pol 04 Tape 20A

Pol 04 Tape 20 B

Part 1. Grammar Exercises

In each exercise a cue word or words and a model response will be given. Change the model to fit each new cue word. The exercises are from Swan Lesson 25, Section F, Exercises 8, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 19, 20, 21. You should do these exercises both with and without the text.

Swan Lesson 25, Section F, Exercise 8

Follow the model.

Cue: ja *Response:* nic mi nie wychodzi

on	nic mu nie wychodzi
pan	nic panu nie wychodzi
ty	nic ci nie wychodzi
ono	nic mu nie wychodzi
pani	nic pani nie wychodzi
my	nic nam nie wychodzi
ona	nic jej nie wychodzi
panowie	nic panom nie wychodzi
wy	nic wam nie wychodzi
oni	nic im nie wychodzi
panie	nic paniom nie wychodzi
one	nic im nie wychodzi
państwo	nic państwu nie wychodzi

Swan Lesson 25, Section F, Exercise 10

Follow the model.

Cue: ty *Response:* zdaje ci się
zdaje się panu

on	zdaje mu się
ono	zdaje mu się
pani	zdaje się pani
my	zdaje nam się
ona	zdaje jej się
panowie	zdaje się panom
wy	zdaje wam się
oni	zdaje im się
panie	zdaje się paniom
one	zdaje im się
państwo	zdaje się państwu

Pol 04 Tape 20B (cont.)

Swan Lesson 25 , Section F, Exercise 11

Follow the model.

Cue: ty, adapter — *Response* a: zepsułem ci adapter
b: nie szkodzi, mam inny

wy, radio
a. zepsułem wam radio
b. nie szkodzi, mamy inne

oni, magnetofon
a. zepsułem im magentofon
b. nie szkodzi, mają inny

pan, książka
a. zepsułem panu książkę
b. nie szkodzi, mam inną

pani, samochód
a. zepsułem pani samochód
b. nie szkodzi, mam inny

państwo, płyta
a. zepsułem państwu płytę
b. nie szkodzi, mamy inną

Swan Lesson 25 , Section F , Exercise 12

Follow the model.

Cue: salty soup — *Response* a: jak ci smakuje ta zupa
b: jest za słona

sourmilk
a. jak ci smakuje ta śmietana
b. jest za kwaśna

hot coffee
a. jak ci smakuje ta kawa
b. jest za gorąca

bitter tea
a. jak ci smakuje ta herbata
b. jest za gorzka

strong brandy
a. jak ci smakuje ten koniak
b. jest za mocny

weak beer
a. jak ci smakuje to piwo
b. jest za słabe

sharp cheese
a. jak ci smakuje ten ser
b. jest za ostry

Pol 04 Tape 20B (cont.)

Swan Lesson 25, Section F, Exercise 13

Follow the model.

Cue: on, ja *Response* a: on mi pomaga
b: ja mu pomagam
c: pomagamy sobie wzajemnie

wy, ona
a. wy jej pomagacie
b. ona wam pomaga
c. pomagacie sobie wzajemnie

ty, my
a. ty nam pomagasz
b. my tobie pomagamy
c. pomagamy sobie wzajemnie

pan, oni
a. pan im pomaga
b. oni panu pomagają
c. pomagacie sobie wzajemnie

oni, on
a. oni mu pomagają
b. on im pomaga
c. pomagają sobie wzajemnie

Swan Lesson 25 , Section F, Exercise 15

Follow the model.

Cue: on *Response* a: on chce pójść
b: nie chce mu się pójść

ona
a. ona chce pójść
b. nie chce jej się pójść

pan
a. pan chce pójść
b. nie chce się panu pójść

oni
a. oni chcą pójść
b. nie chce im się pójść

ja
a. chcę pójść
b. nie chce mi się pójść

ty
a. chcesz pójść
b. nie chce ci się pójść

wy
a. chcecie pójść
b. nie chce wam się pójść

my
a. chcemy pójść
b. nie chce nam się pójść

Pol 04 Tape 20B (cont.)

Exercise 15 cont.

pani	a. pani chce pójść b. nie chce się pani pójść
państwo	a. państwo chcą pójść b. nie chce się państwu pójść

Swan Lesson25 , Section F, Exercise 17

Follow the model.

Cue: you (sing.) are cold *Response:* zimno ci

he is bored	nudno mu
they are sad	smutno im
I am warm	jest mi ciepło
we are sorry	przykro nam

Swan Lesson25 , Section F, Exercise 19

Follow the model.

Cue: oni jedzą szynkę *Response:* nie wolno im jeść szynki

on je kiełbasę	nie wolno mu jeść kiełbasy
ona je cukier	nie wolno jej jeść cukru
jemy masło	nie wolno nam jeść masła
one jedzą kapustę	nie wolno im jeść kapusty
jecie mięso	nie wolno wam jeść mięsa
jesz sól	nie wolno ci jeść soli
jem ser	nie wolno mi jeść sera

Swan Lesson 25 , Section F, Exercise 20

Follow the model.

Cue: pan pije mleko *Response:* nie wolno panu pić mleka

pani pije wódkę	nie wolno pani pić wódki
oni piją koniak	nie wolno im pić koniaku
piję piwo	nie wolno mi pić piwa
pijecie wino	nie wolno wam pić wina
pijesz sok pomidorowy	nie wolno ci pić soku pomidorowego
pijemy wodę	nie wolno nam pić wody

Pol 04 Tape 20B (cont.)

Swan Lesson 25, Section F, Exercise 21

Follow the model.

Cue: ja, ty — *Response* a: nie wiem, czy ci wierzyć
b: nie wiesz, czy mi wierzyć
c: Nie wiemy, czy sobie wierzyć

pan, oni	a. pan nie wie, czy im wierzyć b. oni nie wiedzą, czy panu wierzyć c. nie wiecie, czy sobie wierzyć
państwo, my	a. państwo nie wiedzą, czy nam wierzyć b. nie wiemy, czy państwu wierzyć c. nie wiemy, czy sobie wierzyć
on, ona	a. on nie wie, czy jej wierzyć b. ona nie wie, czy jemu wierzyć c. nie wiedzą, czy sobie wierzyć
wy, ja	a. nie wiecie, czy mi wierzyć b. nie wiem, czy wam wierzyć c. nie wiemy, czy sobie wierzyć

Part 2. Dicatation (Packet 20, No. 10)

You will hear a short passage in Polish read three times. The first time it will be read at normal speed. The second time it will be read with a pause after each phrase. Write down exactly what you hear. You do not need to make any changes. The speaker will then repeat the passage at a slow speed so that you can check your work. Then see an instructor to correct what you have written.

Listen carefully.

Listen and write.

Now check your work.

End pol 04 Tape 20B

Dictation, Unit 17, Lesson 20

Answer Key

Pol 04 Tape 20B

Wczoraj kupiłem sobie nowy adapter. Mojej siostrze kupiłem nowe płyty. Francuskie piosenki bardzo się jej podobały. Trudno jej dogodzić, ale teraz nie jest jej smutno. Tak mi się zdaje i tak sobie myślę.

Vocabulary Quiz, Lesson 20 (cont.)

101. at the very thought
102. unsuccessful
103. to arrange
104. to make friends
105. huge
106. to exhibit
107. innate
108. to have luck
109. period
110. to take over
111. to stay
112. initial
113. to cool
114. event
115. invitation
116. hired
117. staying
118. at
119. to pass (an exam)
120. result
121. a couple
122. on a matter
123. village
124. study
125. nature
126. in what way
127. to help
128. sight
129. hot-house
130. to become
131. knowledge
132. he gets sick
133. meeting
134. to raise

Vocabulary Quiz, Lesson 20

1. chance
2. graphic art
3. neighborhood
4. forced
5. county
6. after
7. to get into
8. pen pal
9. idea
10. could be able
11. graduate student
12. tavern
13. to resign from
14. mutual
15. stay
16. examination
17. shrub
18. to meet
19. to find oneself
20. satisfaction
21. therefore
22. airport
23. accepted
24. department
25. decorative
26. to think
27. end
28. one day
29. official
30. to fall in love
31. to arrive
32. to complain
33. to find
34. to get enthusiastic
35. to host
36. thought
37. to wash
38. soil
39. gardening
40. trait
41. optimist
42. title
43. to get, become
44. way
45. as the result
46. for a period of time
47. once
48. love
49. enthusiasm
50. one more time
51. part
52. dish
53. Polish studies
54. continually
55. night club
56. to expect
57. matter, affair
58. to spend
59. expected
60. common
61. to try
62. direction
63. to guess
64. Krakow (adj.)
65. final
66. industrialist
67. conclusion
68. equal
69. graphic artist
70. to improve
71. to drive
72. school (adj.)
73. flower
74. character
75. family (adj.)
76. accidental
77. at last
78. wealthy
79. to hire
80. attempt
81. legal
82. to transfer
83. offer
84. to carry
85. to make matters worse
86. place
87. to succeed
88. profession
89. tomato
90. aversion
91. inexorable
92. exclusively
93. on the spot
94. to forget
95. to reject
96. at the invitation
97. low
98. to accept
99. chance, accident
100. in a village

Unit 18
Lesson 20
Variant 1
Total: 80 points

Pretest No. 18

I. Fill in blanks with adjectives and nouns in the Locative case: 10 pts.

1. Urodziłem się w _____.
(large city)

2. Moja rodzina mieszka w _____.
(neighborhood of Lublin)

3. Bardzo dużo pracujemy w _____.
(school years)

4. Nie mogę myśleć o _____.
(tomatoes and flowers)

5. Wiktor został przyjęty po _____.
(unsuccessful attempts)

II. Fill in proper preposition required by the context. 10 pts.

1. Maria uczy się _____ szkole, a Stefan _____ uniwersytecie.

2. Wczoraj wieczorem byliśmy _____ koncercie a potem _____ kolacji.

3. Listonosz pracuje _____ poczcie a księgowy _____ banku.

4. Pieniądze mam zawsze zamknięte _____ biurku, ale moje książki leżą _____ stole.

5. Czy panowie mówili _____ tej dentystce? Tak, ona pracuje _____ naszym mieście.

Pretest No. 18, Variant 1 (cont.)

III. Provide the passive voice forms for the following verbs. 10 pts.

1. napisać _____
2. zaangażować _____
3. zepsuć _____
4. wypić _____
5. przeczytać _____
6. zrobić _____
7. nauczyć _____
8. użyć _____
9. przyjąć _____
10. przynieść _____

IV. Replace the relative pronouns with participles. 10 pts.

1. Student, którego znam idzie na zajęcia.

2. Pani Wanda, która mieszka w Columbus ma dwoje dzieci.

3. Mój ojciec, który czyta książkę jest w domu.

4. To dziecko, które się śmieje jest bardzo ładne.

5. Ludzie, którzy piją wódkę nie są zdrowi.

V. Give past tense, 1st person masc. sing. forms for the following verbs. 10 pts.

1. nieść _____
2. przyjąć _____
3. znaleźć _____
4. wziąć _____
5. zająć _____

Pretest No. 18, Variant 1 (cont.)

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Pan Stefan zaprzyjaźnił się z panem Karolem.

2. On nie rozumiał, co ona widziała w tym mężczyźnie.

3. Ich rodzice mieszkają w okolicy Columbus.

4. On jest szczęśliwy, bo został przyjęty na polonistykę.

5. Kiedyś mówiliśmy o tej osobie mającej troje dzieci.

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. What was the most important event in your life?

2. Was it easy for her to get that job?

3. This letter was written by my oldest son.

4. We found ourselves in the company of a mutual friend.

5. Mr. Karski living in Wrocław works in a travel office.

End of Pretest
Unit 18

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of teh unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral protion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Retell the story of Pan Wiktor Orłowski.
2. Answer questions about that story.
3. Change phrases with relative pronoun który into constructions with participles.

Unit 18 Pretest No. 18
Lesson 20
Variant 2
Total: 80 points

I. Fill in blanks with adjectives and nouns in the Locative case. 10 pts.

1. Mój syn urodził się w _____ (small village).

2. Czy twoi bracia mieszkali w _____ (Krakow county)?

3. Nauczyłem się po polsku w _____ (one year).

4. Jego siostra marzy o _____ (handsome singer).

5. Spotkałem mojego kolegę po _____ (five years).

II. Fill in proper prepositions required by the context. 10 pts.

1. Mówiliśmy _____ mojej cioci i _____ jego wujku.

2. Co ty widzisz _____ nowych samochodach? Jestem _____ nich zakochany.

3. _____ przedstawieniu _____ teatrze dostałem dobre miejsce.

4. Lubię czytać _____ tym pokoju, gdzie lampa stoi _____ podłodze.

5. Czy pani pracuje _____ banku czy _____ poczcie?

Pretest No. 18, Variant 2 (cont.)

III. Provide the passive voice forms for the following verbs. 10 pts.

1. przeczytać _____
2. zaangażować _____
3. przyjąć _____
4. zrobić _____
5. napisać _____
6. użyć _____
7. przynieść _____
8. zepsuć _____
9. wypić _____
10. nauczyć _____

IV. Replace the relative pronouns with participles. 10 pts.

1. Chłopiec, który czyta dużo się uczy.

2. Żołnierz, który strzela jest na służbie.

3. Ci panowie, którzy tam stoją mówią po rosyjsku.

4. Moje siostry, które mieszkają w Polsce piszą listy.

5. To krzesło, które tam stoi jest zepsute.

V. Give past tense, 2nd pers. masc. pl. forms for the following verbs. 10 pts.

1. zająć _____
2. nieść _____
3. przyjąć _____
4. znaleźć _____
5. wziąć _____

Pretest No. 18, Variant 2 (cont.)

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Jego starszy brat zakochał się w tej studentce.

2. Nie mogę zrozumieć co wy wszyscy widzicie w tych ludziach.

3. Na naszym lotnisku widziałem pracujących dziennikarzy.

4. Próbując zdać egzaminy mówiłem z kolegą pracującym na tym wydziale.

5. Co wiesz o tej osobie? Ona jest naszą najlepszą przyjaciółką.

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. He is an admirer of beautiful women.

2. My apartment was ruined by some Japanese students.

3. She loves nature but she doesn't like birds.

4. At last I was accepted at our university.

5. My sister working at a local bank has a lot of time.

End of Pretest
Unit 18

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Retell the story of Pan Wiktor Orłowski.
2. Answer questions about that story.
3. Change phrases with relative pronoun który into constructions with participles.

Pretest No. 18, Variant 1 Answer Key

I.
1. dużym mieście
2. okolicy Lublina
3. szkolnych latach
4. pomidorach i kwiatach
5. nieudanych próbach

II.
1. w...na
2. na...na
3. na...w
4. w...na
5. o...na

III.
1. napisany
2. zaangażowany
3. zepsuty
4. wypity
5. przeczytany
6. zrobiony
7. nauczony
8. użyty
9. przyjęty
10. przyniesiony

IV.
1. Znany student idzie na zajęcia
2. Mieszkająca w Columbus pani Wanda ma dwoje dzieci
3. Czytający książkę mój ojciec jest w domu
4. Śmiejące się dziecko jest bardzo ładne
5. Pijący wódkę ludzie nie są zdrowi

V.
1. niosłem
2. przyjąłem
3. znalazłem
4. wziąłem
5. zająłem

VI.
1. Stefan became a friend of Karol.
2. He did not understand what she saw in that man.
3. Their parents live in the neighborhood of Columbus.
4. He is happy because he was accepted at Polish studies.
5. Once we talked about that person who has three children.

VII.
1. Jakie było najważniejsze wydarzenie w twoim życiu?
2. Czy łatwo jej było dostać tę pracę?
3. Ten list został napisany przez mojego najstarszego syna
4. Znaleźliśmy się w towarzystwie wspólnego przyjaciela
5. Pan Kraski mieszkający we Wrocławiu pracuje w biurze podróży

Pretest No. 18, Variant 2 Answer Key

I. 1. małej wsi
2. województwie krakowskim
3. jednym roku
4. przystojnym piosenkarzu
5. pięciu latach

II. 1. o...o
2. w...w
3. Na...w
4. w...na
5. w...na

III. 1. przeczytany
2. zaangażowany
3. przyjęty
4. zrobiony
5. napisany
6. użyty
7. przyniesiony
8. zepsuty
9. wypity
10. nauczony

IV. 1. Czytający chłopiec dużo się uczy
2. Strzelający żołnierz jest na służbie
3. Stojący tam panowie mówią po rosyjsku
4. Mieszkające w Polsce moje siostry piszą listy
5. Stojące tam krzesło jest zepsute

V. 1. zajęliście
2. nieśliście
3. przyjęliście
4. znaleźliście
5. wzięliście

VI. 1. His older brother fell in love with that student.
2. I cannot understand what do you all see in those people.
3. I saw working journalists at our airport.
4. Trying to pass the exams I talked with a friend working in this Department.
5. What do you know about this person? She is our best friend.

VII. 1. On jest wielbicielem pięknych kobiet.
2. Moje mieszkanie zostało zepsute przez jakichś japońskich studentów
3. Ona kocha przyrodę ale nie lubi ptaków
4. Wreszcie zostałem przyjęty na nasz uniwersytet
5. Moja siostra pracująca w miejscowym banku ma dużo czasu

Unit 18 Written Test No. 18
Lesson 20
Variant 1
Total: 80 points

I. Fill in the blanks with adjectives and nouns in the Locative case. 10 pts.

1. W _____ uczyłem się hiszpańskiego.
(twentieth year of life)

2. Po _____ zostałem przyjęty na studia.
(three attempts)

3. On zrezygnował z nauki rosyjskiego po _____.
(one year)

4. Maria zakochała się w _____.
(old professor)

5. Próbuję zapomnieć o _____.
(my friend, masc.)

6. Zjadłem dobry obiad w _____.
(local tavern)

7. Po _____ wódki zrobiło mu się słabo.
(two glasses)

8. Ona pracuje jako urzędniczka w _____.
(our bank)

9. Czy on był szczęśliwy w _____?
(his love)

10. Proszę mi nic nie mówić o _____.
(this man)

II. Fill in proper prepositions required by the context. 10 pts.

1. Byliśmy _____ restauracji a potem _____ koncercie.

2. _____ zajęciach mówiliśmy _____ naszych książkach.

3. On urodził się _____ okolicy Warszawy, _____ wsi.

Written Test No. 18, Variant 1 (cont.)

II. (cont.)

4. _____ zajęciach poszedłem _____ domu.

5. Marian siedział _____ knajpie _____ stoliku.

III. Provide the passive voice for the following verbs. 10 pts.

1. zakochać _____
2. wydać _____
3. zatrudnić _____
4. zmywać _____
5. odrzucić _____
6. przenieść _____
7. rozochocić _____
8. zrobić _____
9. znaleźć _____
10. polepszyć _____

IV. Replace the relative pronouns with participles. 10 pts.

1. Pisarz, który pisze pracuje wieczorem.

2. Mężczyźni, którzy pracują dużo jedzą.

3. Kobiety, które nie pracują mają dużo czasu.

4. Stoły, które stoją w pokoju są nowe.

5. Studentka, która się uczy idzie na zajęcia.

Written Test No. 18, Variant 1 (cont.)

V. Give the past tense, 2nd pers. sing. masc. forms for the following verbs. 10 pts.

1. nieść _____

2. zająć _____

3. przyjąć _____

4. znaleźć _____

5. wziąć _____

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Moja babcia urodziła się w piątek, trzynastego grudnia.

2. Kiedyś mieszkaliśmy na wsi w okolicy Toronto ale teraz przenieśliśmy się do dużego miasta.

3. Robi mi się słabo na samą myśl o książkach, piórach i ołówkach.

4. W tym roku wreszcie zdałem wszystkie egzaminy i zostałem przyjęty do pracy w dużym biurze znajomego architekta.

5. Tak, on się w niej zakochał ale teraz już jej nie kocha.

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. I met her in a local bar where she worked as a waitress.

2. Karol Szymanowski living in Zakopane writes some interesting novels about people.

Written Test No. 18, Variant 1 (cont.)

VII. (cont.)

3. Legal studies were not to my liking and I resigned.

4. Who is this man wearing a long beard? He is a famous artists about whom my friends talk.

5. No, I never had any aversion to flowers and shrubs.

Unit 18 Written Test No. 18
Lesson 20
Variant 2
Total: 80 points

I. Fill in blanks with adjectives and nouns in the Locative case. 10 pts.

1. Po _____ spotkałem mojego przyjaciela.
(ten years)

2. W _____ kupuję nowy samochód.
(this year)

3. Ona bardzo lubi mówić o _____.
(her apartment)

4. Mam dobre radio i adapter w _____.
(my car)

5. Na _____ czytaliśmy po angielsku.
(our class)

6. Dlaczego ta lampa stoi przy _____?
(your desk)

7. Nasz profesor lubi pisać na _____.
(clean blackboard)

8. Czy pani ma jakieś zwierzęta w _____?
(your home)

9. Na _____ mamy dużo włoskich studentek.
(our university)

10. On nie jest bardzo szczęśliwy w _____.
(new job)

II. Fill in proper prepositions required by the context. 10 pts.

1. _____ domu często mówimy _____ twojej matce.

2. On woli mieszkać _____ mieście niż _____ wsi.

Written Test No. 18, Variant 2 (cont.)

II. (cont.)

3. Leżąca _____ stole książka to powieść _____ Anglikach.

4. _____ tym roku uczymy się _____ Polsce.

5. _____ naszym domu hodujemy kwiaty _____ roli.

III. Provide the passive voice for the following verbs. 10 pts.

1. zrobić _____
2. polepszyć _____
3. spotkać _____
4. zdać _____
5. zapomnieć _____
6. przenieść _____
7. załatwić _____
8. wydać _____
9. zakochać _____
10. znaleźć _____

IV. Replace the relative pronouns with participles. 10 pts.

1. Żołnierz, który służy w wojsku.

2. Kobieta, która pracuje w szkole.

3. Robotnicy, którzy niosą krzewy.

4. Domy, które stoją przy ulicy.

5. Ptaki, które śpią w nocy.

Written Test No. 18, Variant 2 (cont.)

V. Give the past tense, 3rd pers. sing. fem. forms for the following verbs. 10 pts.

1. zająć _____ 4. przyjąć _____

2. znaleźć _____ 5. nieść _____

3. wziąć _____

VI. Translate into English. 15 pts.

1. Kiedyś mieszkaliśmy wszyscy na wsi w okolicy Gdańska.

2. Czekający na mnie kolega czytał jakąś francuską powieść.

3. W niedzielę byłem u moich przyjaciół, u których mówiliśmy o nowych płytach.

4. Nie mógł zapomnieć o swojej wielkiej miłości i był bardzo smutny.

5. Cieszę się, że twoja siostra została zatrudniona jako sekretarka pana Kamińskiego.

VII. Translate into Polish. 15 pts.

1. Two letters were written by my father and three by my mother.

2. Where did you live before? In a village or in a city?

3. When she was five years old she had a good teacher.

4. After two unsuccessful attempts I was hired as a waiter.

5. I know everything about that girl. She is my sister.

Written Test No. 18, Variant 1 Answer Key

I. 1. dwudziestym roku życia
2. trzech próbach
3. jednym roku
4. starym profesorze
5. moim przyjacielu
6. miejscowej knajpie
7. dwóch kieliszkach
8. naszym banku
9. tym człowieku.

II. 1. w...na
2. na...o
3. w...na
4. Po...do
5. w...przy

III. 1. zakochany
2. wydany
3. zatrudniony
4. zmywany
5. odrzucony
6. przeniesiony
7. rozochocony
8. zrobiony
9. znaleziony
10. polepszony

IV. 1. Piszący pisarz pracuje wieczorem
2. Pracujący mażczyźni dużo jedzą
3. Nie pracujące kobiety mają dużo czasu
4. Stojące w pokoju stoły są nowe
5. Ucząca się studentka idzie na zajęcia

V. 1. niosłeś
2. zająłeś
3. przyjąłeś
4. znalezłeś
5. wziąłeś

VI. 1. My grandmother was born on Friday, December 13th.
2. Once we lived in a village near Toronto but now we moved to a large city.
3. I am getting sick at the very thought about books, pens and pencils.
4. This year at last I passed all exams and I got hired for a job in a large office of an architect whom I know.
5. Yes, he fell in love with her but now he doesn't love her any more.

Written Test No. 18, Variant 1 Answer Key(cont.)

VII. 1. Spotkałem ją w miejscowym barze, gdzie pracowała jako kelnerka
2. Karol Szymanowski mieszkający w Zakopanem pisze interesujące powieści o ludziach
3. Studia prawnicze mnie nie interesowały i zrezygnowałem
4. Kto to jest ten pan z długą brodą? To znany artysta, o którym mówią moi przyjaciele
5. Nie, nigdy nie miałem niechęci do kwiatów i krzewów.

Written Test No. 18, Variant 2 Answer Key

I.
1. dziesięciu latach
2. tym roku
3. swoim mieszkaniu
4. moim samochodzie
5. naszych zajęciach
6. twoim biurku
7. czystej tablicy
8. swoim domu
9. naszym uniwersytecie
10. nowej pracy

II.
1. w...o
2. w...na
3. na...o
4. W...o
5. W...na

III.
1. zrobiony
2. polepszony
3. spotkany
4. zdany
5. zapomniany
6. przeniesiony
7. załatwiony
8. wydany
9. zakochany
10. znaleziony

IV.
1. Służący w wojsku żołnierz
2. Pracująca w szkole kobieta
3. Niosący krzewy robotnicy
4. Stojące przy ulicy domy
5. Śpiące w nocy ptaki

V.
1. zajęłaś
2. znalazłaś
3. wzięłaś
4. przyjęłaś
5. niosłaś

VI.
1. Once we all lived in a village near Gdańsk.
2. A friend waiting for me was reading some French novel.
3. On Sunday I was at my friends where we talked about new records.
4. I am glad your sister was hired as Mr. Kaminski's secretary.

VII.
1. Dwa listy zostały napisane przez mojego ojca a trzy przez moją matkę
2. Gdzie mieszkałeś przedtem? Na wsi czy w mieście?
3. Kiedy miała pięć lat miała dobrą nauczycielkę.
4. Po dwóch nieudanych próbach zostałem zatrudniony jako kelner.
5. Wiem wszystko o tej dziewczynie. To moja siostra.

Unit 18 Oral Test No. 18
Lesson 20
Total: 21 points

I. Reading and pronunciation. 5 pts.

Have the student read one paragraph in "Życiorys pana Orłowskiego" (Swan 21A). Pay attention to his pronunciaion of prepositions before voiced and voiceless consonants.

II. Grammar forms. 5 pts.

Have the student change the following phrases with który into phrases with participles:

Model: Student, który czyta -- Czytający student

człowiek, który stoi: kobieta, która pisze; dziecko, które się śmieje; ludzie, którzy śpiewają

III. Answering questions. 5 pts.

Have the student answer two of the following questions orally.

1. Gdzie się urodził pan Orłowski?
2. Czy jego rodzice mieszkali na wsi czy w mieście?
3. W kim on się zakochał?
4. Co on studiował na uniwersytecie?
5. Kogo on poznał w lokalnej knajpie?

IV. Telling a story. 5 pts.

Have the student retell briefly (in ca. 5 sentences) the story of Mr. Orłowski. Pay attention to his emphasis on major rather than minor events in Mr. Orłowski's life.

Pol 04 Tape 21A

Part 1. Vocabulary

Turn to the Vocabulary List in Packet 21, No. 1. The speaker will read aloud each word or phrase twice, pausing after each. In teh pauses repeat the word, imitating the speaker as closely as possible.

Vocabulary List, Lesson 20

Part 2. Reading

In this section the reading from Swan Lesson 20, Section A will each be read three times. The first time it will be read without pauses for repetition. The second time there will be a pause after each phrase or sentences for you to repeat. Try to imitate the speakers closely. The third time the reading will be read without pauses. You should listen to this part at least twice, once with the text and once without it to sharpen your reading and listening abilities.

Życiorys pana Orłowskiego

Listen carefully.

Listen and repeat after the speaker.

Now listen carefully again.

Part 3. Questions on the reading

You will now hear the questions on the reading Życiorys pana Orłowskiego. The question will be read twice. Then there will be a pause for you to answer the question in a complete Polish sentence. After the pause the correct answer will be given, followed by a pause in which you should repeat the answer.

1. Q. Gdzie i kiedy urodził się Wiktor Orłowski? 2X

   A. Wiktor Orłowski urodził się w małej wsi w województwie krakowskim jedenastego grudnia tysiąc dziewięćset czterdziestego roku.

2. Q. Co się stało, kiedy Wiktor miał sześć lat? 2X

   A. Kiedy Wiktor miał sześć lat rodzina kupiła dom i ogromną szklarnię w okolicy Krakowa.

Pol 04 Tape 21A (cont.)

3. Q. Czy pan Wiktor wykazuje skłonności ogrodnicze? 2X

   A. Nie, pan Wiktor nie wykazuje skłonności ogrodniczych.

4. Q. Co hodowała rodzina w szklarni? 2X

   A. Jego rodzina hodowała w szklarni pomidory, kwiaty i krzewy.

5. Q. Dlaczego Wiktor nie chciał objąć rodzinnego gospodarstwa po rodzicach? 2X

   A. Wiktor nie chciał objąć rodzinnego gospodarstwa po rodzicach dlatego, że wciąż marzył o zawodzie adwokata.

6. Q. Czy łatwo było mu dostać się na uniwersytet? 2X

   A. Nie, nie było mu łatwo dostać się na uniwersytet.

7. Q. Dlaczego zrezygnował ze studiów? 2X

   A. Zrezygnował ze studiów dlatego, że studia nie dały mu spodziewanej satysfakcji,

8. Q. Jakie było ważne wydarzenie w życiu Wiktora podczas studiów? 2X

   A. Podczas studiów Wiktor zakochał się w pięknej studentce.

9. Q. Czy powodziło mu się w miłości? Czy można domyślać się, dlaczego? 2X

   A. Nie, nie powodziło mu się w miłości dlatego, że miłość nie była wzajemna. Trudno domyślać się dlaczego.

10. Q. W jaki sposób pan Wiktor poznał pana Kowalczyka? 2X

    A. Pan Wiktor poznał pana Kowalczyka w miejscowej knajpie.

11. Q. Jaki był wynik tego przypadkowego spotkania? 2X

    A. Wynikiem tego przypadkowego spotkania było zatrudnienie go przez pana Kowalczyka.

12. Q. Jakie cechy charaktery wykazuje pan Orłowski? 2X

    A. Pan Orłowski wykazuje złe cechy charakteru. On jest równie nieszczęśliwy w pracy jak był w miłości.

13. Q. Czy uważasz, że pan Orłowski mógłby jeszcze raz się zakochać? 2X

    A. Tak, uważam, że on mógłby jeszcze raz się zakochać/ Nie, nie uważam, że on mógłby jeszcze raz się zakochać.

Pol 04 Tape 21A (cont.)

Part 4. Additional reading passage (Packet 21, No. 10)

Listen as the additional reading passage is read aloud. It will be read twice. The first time it will be read at normal speed. Follow along with the text in your packet. The second time it will be read slowly, with pauses. Repeat after the speaker, imitating his pronunciation as closely as possible.

Listen carefully.

Listen and repeat.

End Pol 04 Tape 21A

Pol 04 Tape 21B

Part 1. Grammar Exercises

In each exercise a cue word or words and a model response will be given. Change the model to fit each new cue word. The first exercises are from Swan, Lesson 20, Section D, exercises 1, 2, 4, 5, 7, 13, and 15. You should do these exercises both with and without the text.

Swan Lesson 20, Section D, Exercise 1

Follow the model.

Cue: tablica *Response:* na tej tablicy

stół	na tym stole
podłoga	na tej podłodze
ściana	na tej ścianie
sufit	na tym suficie
obraz	na tym obrazie
biurko	na tym biurku
uniwersytet	na tym uniwersytecie
twarz	na tej twarzy
wydział	na tym wydziale
rola	na tej roli

Swan Lesson 20, Section D, Exercise 2

Follow the model.

Cue: samochód *Response:* w moim samochodzie

mieszkanie	w moim mieszkaniu
krzesło	w moim krześle
biuro	w moim biurze
dom	w moim domu
szkoła	w mojej szkole
hotel	w moim hotelu
film	w moim filmie
przedsiębiorstwo	w moim przedsiębiorstwie
dział	w moim dziale
wieś	w mojej wsi
szklarnia	w mojej szklarni
rodzina	w mojej rodzinie

Pol 04 Tape 21B (cont.)

Swan Lesson 20, Section D, Exercise 4

Follow the model.

Cue: osoba — *Response:* a. mówimy o tej osobie
b. mówimy o tych osobach

figura	a. mówimy o tej figurze b. mówimy o tych figurach
czytelnik	a. mówimy o tym czytelniku b. mówimy o tych czytelnikach
dziewczyna	a. mówimy o tej dziewczynie b. mówimy o tych dziewczynach
pani	a. mówimy o tej pani b. mówimy o tych paniach
pan	a. mówimy o tym panu b. mówimy o tych panach
sport	a. mowimy o tym sporcie b. mowimy o tych sportach
dyrektor	a. mówimy o tym dyrektorze b. mówimy o tych dyrektorach
tekst	a. mówimy o tym tekście b. mówimy o tych tekstach
specjalista	a. mówimy o tym specjaliście b. mówimy o tych specjalistach
pytanie	a. mówimy o tym pytaniu b. mówimy o tych pytaniach
sekretarka	a. mówimy o tej sekretarce b. mówimy o tych sekretarkach
piosenka	a. mówimy o tej piosence b. mówimy o tych piosenkach
roślina	a. mówimy o tym roślinie b. mówimy o tych roślinach
drzewo	a. mówimy o tym drzewie b. mówimy o tych drzewach
prawo	a. mówimy o tym prawie b. mówimy o tych prawach
sprawa	a. mówimy o tej sprawie b. mówimy o tych sprawach

Pol 04 Tape 21B (cont.)

Exercise 4 (cont.)

wynik	a. mówimy o tym wyniku b. mówimy o tych wynikach
okolica	a. mówimy o tej okolicy b. mówimy o tych okolicach

Swan Lesson 20, Section D, Exercise 5

Follow the model.

Cue: Marek, Grażyna *Response:* a. Marek zakochał się w Grażynie
b. Grażyna zakochała się w Marku

Jan, Marta	a. Jan zakochał się w Marcie b. Marta zakochała się w Janie
Karol, Jadwiga	a. Karol zakochał się w Jadwidze b. Jadwiga zadochała się w Karolu
Zenon, Klara	a. Zenon zakochał się w Klarze b. Klara zakochała się w Zenonie
Edward, Zofia	a. Edward zakochał się w Zofii b. Zofia zakochała się w Edwardzie
Marcin, Ela	a. Marcin zakochał się w Eli b. Ela zakochała się w Edwardzie

Swan Lesson 20, Section D, Exercise 7

Follow the model.

Cue: girl *Response:* a. o tej dziewczynie
b. bez tej dziewczyny
c. z tą dziewczyną

person	a. o tej osobie b. bez tej osoby c. z tą osobą
manager	a. o tym kierowniku b. bez tego kierownika c. z tym kierownikiem
athlete	a. o tym sportowcu b. bez tego sportowca c. z tym sportowcem
film star	a. o tej gwieździe filmowej b. bez tej gwiazdy filmowej c. z tą gwiazdą filmową

Pol 04 Tape 21B (cont.)

singer (masc.)	a. o tym piosenkarzu b. bez piosenkarza c. z tym piosenkarzem
lawyer	a. o tym adwokacie b. bez tego adwokata c. z tym adwokatem
soldier	a. o tym żołnierzu b. bez tego żołnierza c. z tym żołnierzem
engineer	a. o tym inżynierze b. bez tego inżyniera c. z tym inżynierem
dentist	a. o tym dentyście b. bez tego dentysty c. z tym dentystą
secretary	a. o tej sekretarce b. bez tej sekretarki c. z tą sekretarką
woman	a. o tej kobiecie b. bez tej kobiety c. z tą kobietą
man	a. o tym mężczyźnie b. bez tego mężczyzny c. z tym mężczyzną

Swan Lesson 20, Section D, Exercise 13

Follow the model.

Cue: pan Wiktor, pani Jola *Response:* a. pan Wiktor zaprzyjaźnił się z panią Jolą
b. pani Jola zaprzyjaźniła się z panem Wiktorem

pani Maria, pan Maciej	a. pani Maria zaprzyjaźniła się z panem Maciejem b. pan Maciej zaprzyjaźnił się z panią Marią
pan Witold, pani Wiesława	a. pan Witold zaprzyjaźnił się z panią Wiesławą b. pani Wiesława zaprzyjaźniła się z panem Witoldem
pani Zofia, pan Wojciech	a. pani Zofia zaprzyjaźniła się z panem Wojciechem b. pan Wojciech zaprzyjaźnił się z panią Zofią
pan Olek, pani Hanna	a. pan Olek zaprzyjaźnił się z panią Hanną b. pani Hanna zaprzyjaźniła się z panem Olkiem

Pol 04 Tape 21B (cont.)

Swan Lesson 20 , Section D, Exercise 15

Follow the model.

Cue: dom	*Response:* w domu
mieszkanie	w mieszkaniu
praca	w pracy
poczta	na poczcie
uniwersytet	na uniwersytecie
bank	w banku
gospodarstwo	w gospodarstwie
szkoła	w szkole
kino	w kinie
przedstawienie	na przedstawieniu
szklarnia	w szklarni
biuro	w biurze
koncert	na koncercie

Part 2. Listening Comprehension (Packet 21, No. 11)

Listen to the following questions. Then answer the statements which follow by writing "L" for logical and N for illogical. The questions and statements will them be read a second time. Check your work. The answers will follow after a short pause.

Questions

Statements

Answers

Listen carefully

1. Czy pan Orłowski urodził się w Ohio?
   On urodził się jedenastego grudnia.

2. Co zrobił Wiktor kiedy zdał egzaminy?
   On został przyjęty na studia.

3. Kiedy Wiktor zakochał się w pięknej studentce?
   Kiedy on był na uniwersytecie.

4. Czy pan Wiktor zaprzyjaźnił się z panem Józefem?
   Oni pili piwo.

Answers:

1. Illogical

2. Logical

3. Logical

4. Illogical

Pol 04 Tape 21B (cont.)

Part 3. Dictation (Packet 21, No. 12)

You will hear a short passage in Polish read three times. The first time it will be read at normal speed. The second time it will be read with pauses after each phrase. Write down exactly what you hear. You do not need to make any changes. The speaker will then repeat the passage at a normal speed so that you can check your work. Then see an instructor to correct what you have written.

Listen carefully.

Listen and write.

Now check your work.

Urodziłem się pierwszego grudnia tysiąc dziewięćset sześćdziesiątego roku w dużym mieście w Ohio. Ohio jest w Ameryce. Moi rodzice mieszkają na wsi i pracują na roli. Oni są farmerami. Mieszkam w Columbus i chodzę na uniwersytet. Studiując na uniwersytecie mam dużo pracy. Znam dużo studentów, którzy nie uczą się dobrze, ale wolą się bawić. Trudno jest być pracującym studentem i dobrze się uczyć. Ale wierzę, że dam sobie radę.

End Pol 04 Tape 21B

Vocabulary Quiz, Lesson 26

1. impertinent
2. to mean
3. July
4. day
5. week
6. April
7. to miss
8. Aquarius
9. February
10. month
11. to happen
12. December
13. to look like
14. January
15. November
16. age, century
17. June
18. March
19. September
20. to get lost
21. May
22. October
23. August
24. at least
25. to be out of one's mind

Vocabulary Quiz, Lesson 28

1. to clean up
2. quietly
3. mirror
4. to look oneself over
5. to eat up
6. help
7. to be late
8. precisely
9. to act, operate
10. small circle
11. to finish up
12. from here
13. exactly
14. to apologize
15. terribly
16. to need
17. if
18. to help
19. edition, interpretation
20. ner ve
21. to regret
22. in order to
23. to bother, interfere
24. coincidence
25. in any case
26. make-up
27. circumstance
28. then
29. door
30. castle

Unit 19 Pretest No. 19
Lessons 26 and 28
Variant 1
Total: 80 points

I. Fill in numerals using words not numbers. 10 pts.

1. W tym sklepie _____ telewizory.
(there are 53)

2. Mój dziadek kupił wczoraj _____ samochód.
(his 23rd)

3. Tutaj _____ studentów.
(there are 55)

4. Na farmie _____ krów.
(there are 17)

5. On ma _____ pióra i _____ długopisów.
(43) (35)

II. Fill in the names of the months. 10 pts.

1. Rok szkolny zaczyna się _____, a kończy
(in September)

się _____.
(in July)

2. _____ jest cieplejszy od _____.
(August) (October)

3. Dni są najdłuższe _____, a najkrótsze
(in June)

_____.
(in December)

Pretest No. 19, Variant 1 (cont.)

II. (cont.)

4. Urodziłem się _____ (in January), mój brat _____ (in February), a siostra _____ (in November).

5. Najlepiej lubię miesiąc _____ (March).

III. Give the following dates using word not numerals. 10 pts.

1. September 31, 1943 _____.

2. 3.XI.77 _____.

3. In March, 1982 _____.

IV. Give the age of the following personalities: 10 pts.

1. Mój ojciec urodził się w 1899 r. W roku 1940 on _____

_____.

2. Abraham Lincoln urodził się w 1809 r. Żył do 1865 r. On _____

_____

3. Maria Stuart, 1542-1587. Ona _____.

v. Change the following sentences into Conditional forms. 10 pts.

1. Byłem w Polsce, zwiedziłem Warszawę.

2. Mamy pieniądze, kupujemy nowy samochód.

3. Moja koleżanka chce być śpiewaczką bo chce być sławna.

Pretest No. 19, Variant 1 (cont.)

VI. Change the following statements into imperatives. 10 pts.

1. On pisze nową książkę.

2. Jemy śniadanie w barze mlecznym.

3. Dajesz mi tę książkę.

4. Nie robicie żadnych zadań.

5. Wcale nam nie przeszkadzają.

VII. Translate into English. 15 pts.

1. Proszę, niech pan tego nie robi.

2. W Krakowie byłem w styczniu pięćdziesiątego trzeciego roku.

3. Jego babcia miła chyba sto lat a dziadek był jeszcze starszy.

4. Gdybym był młodszy na pewno więcej bym się uczył.

5. Niech pani mu powie, żeby tak dużo nie mówił.

VIII. Translate into Polish. 15 pts.

1. I am afraid that he won't do it.

2. Don't you ever know how to say it?

Pretest No. 19, Variant 1 (cont.)

VIII. (cont.)

3. If she had ambition she could be a good writer.

4. You, madam, could give that pen to your friend.

5. What would you like to do now?

End of Pretest
Unit 19

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive,you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Read a poem with conditional forms in it;
2. Change verbs into Conditonal;
3. Answer questions orally;
4. Tell a story involving conditional forms.

Unit 19
Lesson 26 and 28
Variant 2
Total: 80 points

Pretest No. 19

I. Fill in numerals using words not numbers. 10 pts.

1. W jego gospodarstwie _____ psy.
(there are 24)

2. Jego siostra ma już _____ dom.
(her 15th)

3. Tutaj _____ policjantów.
(there are 31)

4. W Columbus _____ aptek.
(there are 75)

5. Profesor ma _____ książki i _____ zeszytów.
(44) (29)

II. Fill in names of the months. 10 pts.

1. Ciepłe dni mamy od _____ do _____.
(May) (September)

2. Wolę _____ niż _____.
(July) (December)

3. Ona najlepiej uczy się _____,
(in October)

a najgorzej _____.
(in February)

4. Nasze matka urodziła się _____, nasz ojciec
(in February)

_____, a dziadek _____.
(in January) (in November)

5. Najładniejsyz miesiąc to _____.
(August)

Pretest No. 19, Variant 2 (cont.)

III. Give the following dates using words not numerals. 10 pts.

1. November 11, 1918 _____.

2. 17.XII.81 _____.

3. In December, 1929 _____.

IV. Give the age of the following personalities. 10 pts.

1. Winston Churchill, 1874-1965. On _____.

2. Jego ciocia urodziła się w 1901 r. W 1982 r. ona

_____.

3. Tadeusz Kościuszko urodził się w 1746 r. Żył do 1817 r. On

_____.

V. Change the following sentences into Conditional forms. 10 pts.

1. Byliśmy Waszyngtonie, zwiedziliśmy Biały Dom.

2. Mamy nowy samochód, jedziemy do Cleveland.

3. Jesteście dobrymi studentami, nie musicie pracować.

VI. Change the following statements into Imperatives. 10 pts.

1. Jecie kolację w restauracji.

2. On daje mi nowe pióro.

3. Słuchasz radia.

Pretest No. 19, Variant 2 (cont.)

VI. (cont.)

4. Nie nosicie okularów.

5. One nic nie mówią.

VII. Translate into English. 15 pts.

1. Niech pan nie czyta tych rosyjskich książek.

2. Jego starszy brat miał trzydzieści pięć lat a jeszcze był studentem.

3. Sierpień trzydziestego dziewiątego roku był bardzo gorący.

4. Luty ma dwadzieścia osiem dni a marzec trzydzieści jeden.

5. Gdyby nie była tak popularna na pewno nie byłaby bogata.

VIII. Translate into Polish. 15 pts.

1. My uncle is working in order to buy a new car.

2. Would you, sir, give me some wine?

3. I was born January 5, 1966.

4. Do it, I beg you!

5. Stop bothering her.

End of Pretest
Unit 19

Have an instructor correct your pretest with the answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest to make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will include an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

At the oral exam for this unit you will be expected to:

1. Read a poem with conditional forms in it;
2. Change verbs into Conditional;
3. Answer questions orally;
4. Tell a story involving conditonal forms.

Pretest No. 19, Variant 1 Answer Key

I. 1. są pięćdziesiąt trzy
2. swój dwudziesty trzeci
3. jest pięćdziesięciu pięciu
4. jest siedemnaście
5. czterdzieści trzy...trzydzieści pięć

II. 1. we wrześniu...w lipcu
2. Sierpień...października
3. w czerwcu...w grudniu
4. w styczniu...w lutym...w listopadzie
5. marzec

III. 1. trzydziesty pierwszy września tysiąc dziewięćset czterdziestego trzeciego roku
2. trzeci września siedemdziesiątego siódmego roku
3. w marcu tysiąc dziewięćset osiemdziewiątego drugiego roku

IV. 1. miał czterdzieści jeden lat
2. miał pięćdziesiąt sześć lat
3. miała czterdzieści pięć lat

V. 1. Byłbym w Polsce i zwiedziłbym Warszawę
2. Gdybyśmy mieli pieniądze kupilibyśmy nowy samochód
3. Moja koleżanka chciałaby być śpiewaczką bo chciałaby być sławna

VI 1. Niech on napisze nową książkę
2. Zjedzmy śniadanie w barze mlecznym
3. Daj mi tę książkę
4. Nie róbcie żadnych zadań
5. Niech nam wcale nam nie przeszkadzają

VII. 1. Please, don't do it.
2. I was in Cracow in January, 1953.
3. His grandma was probably a hundred years old and his grandfather was still older.
4. If I were younger I would certainly study more.
5. Tell him, sir, not to talk so much.

VIII. 1. Boję się, że on tego nie zrobi
2. Czy nie wiesz jak to powiedzieć?
3. Gdyby była ambitna byłaby dobrą pisarką
4. Pani mogłaby dać to pióro swojej przyjaciółce
5. Co chciałbyś teraz robić?

Pretest No. 19, Variant 2 Answer Key

I. 1. są dwadzieścia cztery
2. swój piętnasty
3. jest trzydziestu jeden
4. jest siedemdziesiąt pięć
5. czterdzieści cztery...dwadzieścia dziewięć

II. 1. maja...września
2. lipiec...grudzień
3. w październiku...w lutym
4. w marcu...w styczniu...w listopadzie
5. sierpień

III. 1. Jedenasty listopada tysiąc dziewięćset osiemnastego roku
2. siedemnasty grudnia osiemdziesiątego pierwszego roku
3. w grudniu tysiąc dziewięćset dwudziestego dziewiątego roku

IV. 1. miał dziewięćdziesiąt jeden lat
2. miała osiemdziesiąt jeden lat
3. miał siedemdziesiąt jeden lat

V. 1. Gdybyśmy byli w Waszyngtonie zwiedzilibyśmy Biały Dom
2. Gdybyśmy mieli nowy samochód pojechalibyśmy do Cleveland
3. Gdybyście byli dobrymi studentami nie musielibyście pracować

VI. 1. Zjedzcie kolację w restauracji
2. Niech ona da mi nowe pióro
3. Słuchaj radia
4. Nie noście okularów
5. Niech one nic nie mówią

VII. 1. Don't read these Russian books.
2. His older brother was thirty five years old and was still a student.
3. August 1939 was very hot.
4. February has 28 days, and March - 31.
5. If she were not so popular she certainly wouldn't be rich.

VIII. 1. Mój wujek pracuje, żeby kupić nowy samochód
2. Czy dałby mi pan wina?
3. Urodziłem się piątego stycznia tysiąc dziewięćset sześćdziesiątego szóstego roku
4. Zrób to, proszę cię
5. Nie przeszkadzaj jej

Unit 19 Written Test No. 19
Lessons 26 and 28
Variant 1
Total: 80 points

I. Fill in numerals using words not numbers. 10 pts.

1. Ona ma w domu _____ koty.
(23)

2. Tam _____ kotów.
(there are 37)

3. Na uniwersytecie _____ studentów.
(there are 89)

4. U nas _____ studentki.
(there are 43)

5. Stefan ma _____ konie i _____ świń.
(32) (89)

6. W aptece _____ ludzi.
(there are 44)

II. Fill in names fo the months. 10 pts.

1. Byłem w Colorado _____ i _____.
(in January) (in May)

2. Najcieplejszy jest _____ a może _____.
(July) (August)

3. On się urodził _____ a ona _____.
(in December) (in March)

4. Teraz jest _____, potem będzie _____.
(October) (November)

5. _____ ma 30 dni a _____ tylko 28.
(September) (February)

Written Test No. 19, Variant 2 (cont.)

III. Give the following dates using words not numerals. 10 pts.

1. April 29, 1903 _____.

2. 13.III.49 _____.

3. In October, 1917 _____.

IV. Give the age of the following personalities. 10 pts.

1. Jego matka urodziła się w 1899 r. i żyła do 1958. Ona

_____

2. Kazimierz Pułaski, urodzony w 1747 r.wyjechał do Ameryki w 1777 r..

On wtedy _____.

3. John F. Kennedy, 1917-1963. On _____.

4. Ja urodziłem się w 1962 r. W roku 2000 ja będę _____

_____.

5. To jest fiat, model 1973. On teraz _____.

V. Change the following sentences into Conditonal form. 10 pts.

1. Byliśmy w Warszawie, zwiedziliśmy Stare Miasto.

2. Zrób mi filiżankę kawy.

3. Chcę się dobrze uczyć, dobrze zdać egzamin.

4. Czytaliście po polsku, rozumieliście lepiej.

Written Test No. 19, Variant 1 (cont.)

V. (cont.)

5. On ma czas, więcej pracuje.

VI. Change the following statement into Imperatives. 10 pts.

1. Jemy chleb na śniadanie.

2. Czytacie polskie gazety.

3. On mówi po francusku.

4. Dajesz mi książkę.

5. Nie piszesz po włosku.

VII. Translate into English. 15 pts.

1. Niech ona nigdy tego nie mówi.

2. Gdybym był starszy nie chciałbym się tego uczyć.

3. W Londynie byliśmy razem z siostrą w czterdziestym dziewiątym roku.

4. My się uczymy polskiego żeby dobrze mówić i pisać.

5. Nasza babcia ma już osiemdziesiąt siedem lat, a w styczniu będzie miała osiemdziesiąt osiem.

Written Test No. 19, Variant 1 (cont.)

VIII. Translate into Polish. 15 pts.

1. What day is today? This is Tuesday, March 18.

2. She was born in Poland in 1933, she is 50 years old.

3. I'd like to ask you not make so much noise.

4. She is 44 but she looks much older.

5. Don't worry! Eat your soup and study!

Unit 19 Writtten Test No. 19
Lessons 26 and 28
Variant 2
Total: 80 points.

I. Fill in numerals using word not numbers. 10 pts.

1. Tam _____ samochodów.
(there are 88)

2. On ma _____ francuskie płyty i _____
(44) (75)
hiszpańskich płyt.

3. W szkole _____ nauczycieli.
(there are 23)

4. To _____ studentki.
(are 23)

5. Ona kupiła _____ samochód.
(her 21st)

II. Fill in names of the months. 10 pts.

1. Teraz jest _____ a pojutrze już będzie _____.
(May) (June)

2. Byłem tam _____ i _____.
(in January) (in December)

3. Najcieplejsze miesiące to są _____ i _____.
(July) (August)

4. On urodził się _____, a jego żona _____.
(in March) (in November)

5. Czy pan lubi _____. Nie, wolę _____.
(February) (October)

Written Test No. 19, Variant 2 (cont.)

III. Give the following dates using words not numerals. 10 pts.

1. December 25, 1933 _____.

2. 18.IX.74 _____.

3. In May, 1980 _____.

IV. Give the age of the following personalities. 10 pts.

1. Thomas Jefferson, 1743-1826. On żył _____.

2. Henryk Sienkiewicz urodził się w 1846 r. W 1905 r. on dostał Nagrodę Nobla, On wtedy _____.

3. Moja ciocia urodziła się w 1918 r. W tym roku ona _____ _____.

4. Stefan kupił stary samochód, ford model 1945. W 1979 r. jego samochód _____.

5. F.D. Roosevelt żył od 1882 r. do 1945 r. On _____ _____.

V. Change the following sentences into Conditional forms. 10 pts.

1. On żył w Ameryce, miał dużo pieniędzy.

2. Kupcie sobie nowy adapter.

3. Chcemy pójść do kina, zobaczyć tego dobrego aktora.

4. Piszemy więcej, rozumiemy lepiej.

Written Test No. 19, Variant 2 (cont.)

V. (cont.)

5. Byłem w Nowym Yorku, zwiedziłem Muzeum Sztuki

VI. Change the following statements into Imperatives. 10 pts.

1. Czytacie głośno i szybko.

2. On nie uczy się po hiszpańsku.

3. Robisz śniadanie.

4. Mówimy po polsku.

5. Oni piszą ciekawe zadania.

VII. Translate into English. 15 pts.

1. Gdybym był żołnierzem służyłbym w wojsku.

2. Ona miała czterdzieści lat ale nie wyglądała staro.

3. Zróbmy te lekcje i chodźmy do teatru na przestawienie.

4. Nasi przyjaciele czytali po francusku żeby wszystko rozumieć.

5. W tysiąc dziewięćset pierwszym roku on miał trzynaście lat.

Written Test No. 19, Variant 2 (cont.)

VIII. Translate into Polish. 15 pts.

1. She is afraid her sister won't be at home tomorrow.

2. My grandmother was born in 1911 and she is seventy one years old now.

3. Don't ask me, ask him.

4. Is he really an old man? I don't think so, he only looks old.

5. If I had money I would buy that drug-store.

Written Test No. 19, Variant 1 Answer Key

I. 1. dwadzieścia trzy
2. jest trzydzieści siedem
3. jest osiemdziesięciu dziewięciu
4. są czterdzieści trzy
5. trzydzieści dwa...osiemdziesiąt dziewięć
6. jest czterdziestu czterech

II. 1. w styczniu...w maju
2. czerwiec...sierpień
3. w grudniu...w marcu
4. październik...listopad
5. Wrzesień...luty

III. 1. dwudziesty dziewiąty kwietnia tysiąc dziewięćset trzeciego roku
2. trzynasty marca czterdziestego dziewiątego roku
3. w październiku tysiąc dziewięćset siedemnastego roku

IV. 1. miała pięćdziesiąt dziewięć lat
2. miał trzydzieści lat
3. miał czterdzieści sześć lat
4. miał trzydzieści osiem lat
5. ma dziewięć lat

V. 1. Gdybyśmy byli w Warszawie zwiedzilibyśmy Stare Miasto
2. Zrobiłbyś mi filiżankę kawy
3. Chciałbym się dobrze uczyć żeby zdać egzamin
4. Gdybyście czytali po polsku rozumielibyście lepiej
5. Gdyby miał czas więcej by pracował

VI. 1. Zjedzmy
2. Czytajcie
3. Niech on mówi
4. Daj mi
5. Nie pisz

VII. 1. Let her never say that.
2. If I were older I wouldn't like to study this.
3. We were in London in 49, together with my sister.
4. We study Polish in order to speak and write well.
5. Our grandmother is already 87, and in January she will be 88.

VIII. 1. Który dzisiaj jest? Dziś jest wtorek, osiemnasty marca.
2. Urodziła się w Polsce w tysiąc dziewięćset trzydziestym trzecim roku, ona ma teraz pięćdziesiąt lat
3. Chciałbym cię prosić żebyś nie robił tyle hałasu
4. Ona ma czterdzieści cztery lata ale wygląda znacznie starzej
5. Nie martw się! Zjedz zupę i ucz się!

Written Test No. 19, Variant 2 Answer Key

I. 1. jest osiemdziesiąt. osiem
2. czterdzieści cztery...siedemdziesiąt pięć
3. jest dwudziestu trzech
4. są dwadzieścia trzy
5. swój dwudziesty pierwszy

II. 1. maj...czerwiec
2. w styczniu...w grudniu
3. lipiec...sierpień
4. w marcu...w listopadzie
5. luty...październik

III. 1. dwudziesty piąty grudnia tysiąc dziweięćset trzydziestego trzeciego roku
2. osiemnasty września siedemdziesiątego czwartego roku
3. w maju tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego roku

IV. 1. osiemdziesiąt trzy lata
2. miał pięćdziesiąt dziewięć lat
3. ma sześćdziesiąt cztery lata
4. ma trzydzieści cztery lata
5. miał sześćdziesiąt trzy lata

V. 1. Gdyby żył w Ameryce miałby dużo pieniędzy
2. Kupilibyście sobie nowy adapter
3. Chcielibyśmy pójść do kina żeby zobaczyć tego dobrego aktora
4. Gdybyśmy więcej pisali rozumielibyśmy lepiej
5. Gdybym był w Nowym Yorku zwiedziłbym Muzeum Sztuki

VI. 1. Czytajcie głośno i szybko
2. Niech on się nie uczy po hiszpańsku
3. Zrób śniadanie
4. Mówmy po polsku
5. Niech oni napiszą ciekawe zadanie

VII. 1. If I were a soldier I would serve in the army.
2. She was 44 but did not look old.
3. Let's make these lessons and let's go to the theatre for a performance
4. Our friend read French in order to understand everything.
5. In 1901 he was 13.

VIII. 1. Ona się boi, że jej siostra jutro nie będzie w domu
2. Babcia urodziła się w tysiąc dziewięćset jedenastym roku i teraz ma siedemdziesiat jeden lat
3. Nie pytaj mnie, pytaj jego
4. Czy on jest naprawdę starszym człowiekiem? Nie sądzę, on tylko staro wygląda
5. Gdybym miał pieniądze kupiłbym tę aptekę

Unit 19 Oral Test No. 19
Lessons 26 and 28
Total: 20 points

I. Reading and pronunciation. 5 pts.

Have the student read "Dyzio-Marzyciel" in Packet 23, No. 6. Pay attention to his pronunciation of conditional forms and proper stress when they are used.

II. Grammar forms. 5 pts.

Have the student make conditonal forms of the following verbs.

Model: pisaliśmy - pisalibyśmy

czytali, chciałem, robiła, chodziliśmy

III. Answering questions. 5 pts.

Have the student answer two of the following questions orally:

1. Czy chciałby pan/chciałaby pani śpiewać po hiszpańsku?
2. Ile lat ma pana/pani ojciec?
3. W którym roku został/-ła pan/pani przyjęty/-a na uniwersytet?
4. Który miesiąc najbardziej pan/pani lubi i dlaczego?

IV. Telling a story. 5 pts.

Taking a topic "If I were rich" have the student tell a short story what would he do with his money. Pay attention to the proper and frequent use of the conditional form.

Pol 04 Tape 22A

Part 1. Vocabulary

Turn to the Vocabulary List in Packet 22, No. 1. The speaker will read aloud each word or phrase twice, pausing after each. In the pauses repeat the word, imitating the speaker as closely as possible.

Vocabulary List, Lesson 26

Part 2. Dialogues

In this section the dialogues from Swan, Lesson 26, Section A, B, C will each be read three times. The first time the dialogue will be read without pauses for repetition. The second time there will be a pause after each phrase or sentence for you to repeat. Try to imitate the speakers closely. The third time the dialogue will be read without pauses. You should listen to this part at least twice, once with the text and once without it to sharpen your reading and listening abilities.

Dialogue A: Pan chyba zwariował

Listen carefully.

Now listen and repeat after the speaker in the pauses.

Listen again as the dialogue is read as a conversation.

Dialogue B: Przegapiłeś

Listen carefully.

Now listen and repeat after the speaker in the pauses.

Listen again as the dialogue is read as a conversation.

Dialogue C: Niedyskretne Pytanie

Listen carefully.

Now listen and repeat after the speaker in the pauses.

Listen again as the dialogue is read as a conversation.

Pol 04 Tape 22A (cont.)

Part 3. *Listen to the poem from the Additional Reading in Packet 22, No. 6.*

Julian Tuwim

Dyzio-Marzyciel

Położył się Dyzio na łące,
Przygląda się niebu błękitnemu
I marzy:

"Jaka szkoda, że obłoczki płynące
Nie są z waniliowego kremu...
A te różowe --
Że to nie lody malinowe...
A te złociste, pierzaste --
Że to nie stosy ciastek...
I szkoda, że całe niebo
Nie jest z tortu czekoladowego...
Jaki piękny byłby wtedy świat!
Leżałbym sobie, jak leżę,
Na tej murawie świeżej,
Wyciągnąłbym tylko rękę
I jadł...i jadł... i jadł..."

End Pol 04 Tape 22A

Pol 04 Tape 22B

Part 1. Grammar Exercises

In each exercise a cue word or words and a model response will be given. Change the model to fit each new cue word. The exercises are from Swan Lesson 26, Section F, Exercises 1, 8, 9 and 12. You should do these exercises both with and without the text.

Swan Lesson 26 Section F, Exercise 1

Follow the model.

Cue:	*Response:*
25	a. dwadzieścia pięć b. dwudziesty piąty
37	a. trzydzieści siedem b. trzydziesty siódmy
42	a. czterdzieści dwa b. czterdziesty drugi
97	a. dziewięćdziesiąt siedem b. dziewięćdziesiąty siódmy
86	a. osiemdziesiąt sześć b. osiemdziesiąty szósty
23	a. dwadzieścia trzy b. dwudziesty trzeci
76	a. siedemdziesiąt sześć b. siedemdziesiąty szósty
59	a. pięćdziesiąt dziewięć b. pięćdziesiaty dziewiąty
49	a. czterdzieści dziewięć b. czterdziesty dziewiąty
66	a. sześćdziesiąt sześć b. sześćdziesiąty szósty
91	a. dziewięćdziesiąt jeden b. dziewięćdziesiąty pierwszy
84	a. osiemdziesiąt cztery b. osiemdziesiąty czwarty
38	a. trzydzieści osiem b. trzydziesty ósmy
53	a. pięćdziesiąt trzy b. pięćdziesiąty trzeci

Pol 04 Tape 22B (cont.)

Swan Lesson 26, Section F, Exercise 1 (cont.)

195	a.	sto dziewięćdziesiąt pięć
	b.	sto dziewięćdziesiąty piąty
136	a.	sto trzydzieści sześć
	b.	sto trzydziesty szósty
127	a.	sto dwadzieścia siedem
	b.	sto dwudziesty siódmy
117	a.	sto siedemnaście
	b.	sto siedemnasty
158	a.	sto pięćdziesiąt osiem
	b.	sto pięćdziesiąty ósmy
162	a.	sto sześćdziesiąt dwa
	b.	sto sześćdziesiąty drugi
184	a.	sto osiemdziesiąt cztery
	b.	sto osiemdziesiąty czwarty
149	a.	sto czterdzieści dziewięć
	b.	sto czterdziesty dziewiąty
175	a.	sto siedemdziesiąt pięć
	b.	sto siedemdziesiąty piąty
103	a.	sto trzy
	b.	sto trzeci
1115	a.	tysiąc sto piętnaście
	b.	tysiąc sto piętnasty
1134	a.	tysiąc sto trzydzieści cztery
	b.	tysiąc sto trzydziesty czwarty
1128	a.	tysiąc sto dwadzieścia osiem
	b.	tysiąc sto dwudziesty ósmy
1182	a.	tysiąc sto osiemdziesiąt dwa
	b.	tysiąc sto osiemdziesiąty drugi
1177	a.	tysiąc sto siedemdziesiąt siedem
	b.	tysiąc sto siedemdziesiąty siódmy
1107	a.	tysiąc sto siedem
	b.	tysiąc sto siódmy
1196	a.	tysiąc sto dziewięćdziesiat sześć
	b.	tysiąc sto dziewięćdziesiąty szósty
1163	a.	tysiąc sto sześćdziesiąt trzy
	b.	tysiąc sto sześćdziesiąty trzeci

Pol 04 Tape 22B (cont.)

Exercise 1 (cont.)

1159

a. tysiąc sto pięćdziesiąt dziewięć
b. tysiąc sto pięćdziesióty dziewiąty

Swan Lesson 26, Section F, Exercise 8

Follow the model.

Cue: June 19th *Response:* on się urodził dziewiętnastego czerwca

July 16	szesnastego lipca
August 13th	trzynastego sierpnia
December 15th	piętnastego grudnia
February 10th	dziesiątego lutego
Narch 1	pierwszego marca
January 27	dwudziestego siódmego stycznia
November 23rd	dwudziestego trzeciego listopada
September 6	szóstego września
December 28	dwudziestego ósmego grudnia
May 20th	dwudziestego maja
April 8th	ósmego kwietnia

Swan Lesson 26, Section F, Exercise 9

Follow the model.

Cue: 1959 *Response:* ona się urodziła w roku tysiąc dziewięćset pięćdziesiątym dziewiątym

1935	tysiąc dziewięćset trzydziestym piątym
1918	tysiąc dziewięćset osiemnastym
1971	tysiąc dziewięćset siedemdziesiątym pierwszym
1963	tysiąc dziewięćset sześćdziesiątym trzecim
1942	tysiąc dziewięćset czterdziestym drugim
1903	tysiąc dziewięćset trzecim
1933	tysiąc dziewięćset trzydziestym trzecim

Pol 04 Tape 22B (cont.)

Exercise 9 (cont.)

1928	tysiąc dziewięćset dwudziestym ósmym
1967	tysiąc dziewięćset sześćdziewiątym siódmym
1955	tysiąc dziewięćset pięćdziesiątym piątym

Swan Lesson 26, Section F, Exercise 12

Follow the model.

Cue: Mam dwadzieścia jeden lat *Response:* Ile masz lat?

a. Ile masz lat?
b. Gdzie się urodziłeś?
c. Kiedy się urodziła twoja matka?
d. Kiedy urodził się wasz syn?
e. Który jest dzisiaj?
f. Która to już jest krowa?
g. Ile tu jest krów?
h. Kiedy to się stało?
i. Co jest po marcu?
j. Na ile ona wygląda?
k. Ile widzisz świń?

Part 2. Listening Comprehension (Packet 22, No. 12)

Listen to the following dialogue. Then answer the true-false statements which follow by writing T for "tak" and N for "nie". The dialogue and statements will then be read a second time. Check your work. The answer will follow after a short pause.

Statements

Answers

End Pol 04 Tape 22B

Pol 04 Tape 22B (cont.)

W teatrze

Pan Jan: Czy pani zna tego młodego człowieka stojącego przy stoliku?

Pani Anna: Nie, nie znam. Kto to jest?

Pan Jan: To syn mojego dobrego przyjaciela. Bardzo miły chłopak. Niedawno się ożenił.

Pani Anna: Naprawdę? Taki młody! Ile on ma lat, jak pan sądzi?

Pan Jan: Nie wiem, może dwadzieścia dwa, może dwadzieścia cztery, nie więcej.

Pani Anna: A jego żona? Czy młodsza od niego?

Pan Jan: Nie znam jej, ale słyszałem, że jest bardzo młoda. Nie ma jeszcze dwudziestu.

Pani Anna: Przecież to jeszcze dzieci! A co na to mówią ich rodzice?

Pan Jan: Jego ojciec jest już starszym człowiekiem, ma więcej niż siedemdziesiąt, więc nic nie mówi.

Pani Anna: A matka? Chyba musi być młodsza?

Pan Jan: Przecież pani wie, że nigdy nie mówimy ile lat ma kobieta.

Pani Anna: Tak, to prawda. Wracajmy już na przedstawienie.

Statements

1. Pan Jan i pani Anna mówią o młodym człowieku.
2. Młody człowiek ma młodszą od siebie żonę.
3. Ona ma dwadzieścia trzy lata.
4. Zawsze wiemy, ile lat ma kobieta.

Answers

1. Tak 2. Tak 3. Nie 4. Nie

Pol 04 Tape 23A

Part 1. Vocabulary

Turn to the Vocabulary List in Packet 23, No. 1. The speaker will read aloud each word of phrase twice, pausing after each. In the pauses repeat the word, imitating the speaker as closely as possible.

Vocabulary List, Lesson 23

Part 2. Dialogues

In this section the dialogues from Swan, Lesson 28, Sections A, B, and C will each be read three times. The first time the dialogue will be read without pauses for repetition. The second time there will be a pause after each phrase or sentence for you to repeat. Try to imitate the speakers closely. The third time the dialogue will be read without pauses. You should listen to this part at least twice, once with the text and once without it to sharpen your reading and listening abilities.

Dialogue A: Działasz mi na nerwy

Listen carefully.

Now listen and repeat after the speaker in the pauses.

Listen again as the dialogue is read as a conversation.

Dialogue B: Zbieg okoliczności

Listen carefully.

Now listen and repeat after the speaker in the pauses.

Listen again as the dialogue is read as a conversation.

Dialogue C: W każdym razie

Listen carefully.

Now listen and repeat after the speaker in the pause.

Listen again as the dialogue is read as a conversation.

End Pol 04 Tape 23A

Pol 04 Tape 23B

Part 1. Grammar Exercises

In each exercise a cue word or words and a model response will be given. Change the model to fit each new cue word. The exercises are from Swan, Lesson 28, Section F, Exercises 2, 4, 8 and 11. You should do these exercises both with and without the text.

Swan Lesson 28, Section F, Exercise 2

Follow the model.

Cue: poszłabyś *Response:* pójdziesz

usłyszeliby	usłyszą
zrobiłbym	zrobię
poprosiłybyście	poprosicie
nauczyłbyś	nauczysz
zaczęłaby	zacznie
spędzilibyśmy	spędzimy
spróbowałabym	spróbuję
kupilibyście	kupicie
zjadłby	zje
dostałabyś	dostaniesz
wziąłbym	wezmę
napisaliby	napiszą
obejrzałby	obejrzy
powiedziałyby	powiedzą

Swan Lesson 28, Section F, Exercise 4

Follow the model, making up some kind of short, logical complement for the verb.

Cue: wypić *Response:* a. gdybym to wiedział, nie wypiłbym tego mleka

b. gdybyśmy to wiedzieli, nie wypilibyśmy tego mleka

Pol 04 Tape 23B (cont.)

Exercise 4 (cont.)

zaprosić	a.	gdybym to wiedział, nie zaprosiłbym go
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, nie zaprosilibyśmy go
zwiedzić	a.	gdybym to wiedział, zwiedziłbym to miasto
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, zwiedzilibyśmy to miasto
zrobić	a.	gdybym to wiedział, nie zrobiłbym tego
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, nie zrobilibyśmy tego
zepsuć	a.	gdybym to wiedział, nie zepsułbym radia
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, nie zepsulibyśmy radia
polecić	a.	gdybym to wiedział, nie poleciłbym jej
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, nie polecilibyśmy jej
obejrzeć	a.	gdybym to wiedział, obejrzałbym ten dom
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, obejrzelibyśmy ten dom
powiedzieć	a.	gdybym to wiedział, nie powiedziałbym tego
	b.	gdybyśmy wiedzieli nie powiedzielibyśmy tego
zjeść	a.	gdybym to wiedział, nie zjadłbym tego chleba
	b.	gdybyśmy wiedzieli, nie zjedlibyśmy tego chleba
przeczytać	a.	gdybym to wiedział, przeczytałbym gazetę
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, przeczytalibyśmy gazetę
napisać	a.	gdybym to wiedział, napisałbym ten list
	b.	gdybyśmy wiedzieli, napisalibyśmy ten list
zapytać	a.	gdybym to wiedział, nie zapytałbym
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, nie zapytalibyśmy
kupić	a.	gdybym to wiedział, nie kupiłbym tego adaptera
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, nie kupilibyśmy tego adaptera
zmienić	a.	gdybym to wiedział, zmieniłbym mieszkanie
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, zmienilibyśmy mieszkanie
zaśpiewać	a.	gdybym to widział, zaśpiewałbym po polsku
	b.	gdybyśmy to wiedzieli, zaśpiewalibyśmy po polsku

Swan Lesson 28, Section F, Exercise 8

Follow the model.

Cue: sing softly *Response:* a. on prosi, żebyś ciszej śpiewał
b. on prosi, żebyście ciszej śpiewali

read fast	a.	on prosi, żebyś szybko czytał
	b.	on prosi, żebyście szybko czytali
write clearly	a.	on prosi, żebyś wyraźnie pisał
	b.	on prosi, żebyście wyraźnie pisali

Pol 04 Tape 23B (cont.)

Exercise 8 (cont.)

speak loudly	a. on prosi, żebyś głośno mówił b. on prosi, żebyście głośno mówili
drink less	a. on prosi, żebyś mniej pił b. on prosi, żebyście mniej pili
walk slowly	a. on prosi, żebyś wolno chodził b. on prosi, żebyście wolno chodzili
do more	a. on prosi, żebyś więcej robił b. on prosi, żebyście więcej robili
listen better	a. on prosi, żebyś lepiej słuchał b. on prosi, żebyście lepiej słuchali

Swan Lesson 28, Section F, Exercise 11

Follow the model.

Cue: invite Ewa *Response:* jeśli zaprosisz Ewę, to pożałujesz

buy that watch	jeśli kupisz ten zegarek, to pożałujesz
see that film	jeśli zobaczysz ten film, to pożałujesz
write that letter	jeśli napiszesz ten list, to pożałujesz
eat that fish	jeśli zjesz tę rybę, to pożałujesz
drink that water	jeśli wypijesz tę wodę, to pożałujesz
visit that castle	jeśli zwiedzisz ten zamek, to pożałujesz

Part 2. Dictation Packet 23, No. 7

You will hear a short passage in Polish read three times. The first time it will be read at normal speed. The second time it will be read with pauses after each phrase. Write down exactly what you hear. You do not need to make any changes. The speaker will then repeat the passage at a normal speed so that you can check your work. Then see an instructor to correct what you have written.

Listen carefully.
Listen and write.
Now check your work.

End Pol 04 Tape 23B

Pol 04 Tape 23B

Dictation

Part 2

Pan Stefan Ostrowski chciałby podróżować po świecie. On chciałby pojechać do Paryża, Rzymu i Londynu, a także do Hiszpanii i Włoch. Gdyby pan Ostrowski miał swój samochód on podróżowałby samochodem, ale nie może, bo nie ma samochodu. Jego starsza siostra chciałaby mu pomóc gdyby mogła, ale niestety, ona nie ma pieniędzy, żeby mu kupić samochód. Oboje marzą, że kiedyś ich marzenie stanie się prawdą i że oboje będę mogli podróżować.

Vocabulary Quiz, Lesson 24

1. liquid
2. simple
3. to grow fatter /pf./
4. worried
5. hair
6. to become, to happen
7. process
8. to suffer from
9. apetite
10. old
11. impossible
12. to worry
13. head
14. looking
15. pleasure
16. to frighten
17. to grow older
18. lately
19. to grow thinner
20. to try
21. considerable
22. to grow bald
23. tragedy
24. younger /adverb/
25. food
26. possibility
27. to consider as
28. success
29. to refuse
30. older
31. to begin
32. genuine, real
33. to brake down, slow down, retard
34. obsession
35. to use
36. after all
37. wavy
38. lack
39. young

Unit 20
Lesson 24 and Review
Variant 1 Pretest No. 20
Total: 80 points

I. Fill in verbs in an appropriate aspect of the past tense. 10 pts.

1. Profesor _____ tę książkę dziesięć razy.
(read)

2. My zawsze _____ w tym sklepie.
(buy)

3. Czy twoja matka _____ już nowy samochód?
(buy)

4. Ona _____ sobie filiżankę kawy.
(take)

5. Rodzice nigdy mu nie _____ pieniędzy.
(give)

II. Fill in the names of the months. 10 pts.

1. _____ to najzimniejszy miesiąc, a _____
(February) (August)
jest najcieplejszy.

2. On się urodził_____, a ja _____.
(in March) (in October)

3. Po _____ będzie _____.
(June) (July)

4. Najbardziej lubię _____ i _____.
(April) (May)

5. On pojechał do Polski_____ a wrócił
(in November)
_____.
(in January)

Pretest No. 20, Variant 1 (cont.)

III. Change the following numerals into ordinals using words, not numbers. 10 pts.

1. 79 _____
2. 21 _____
3. 47 _____
4. 12 _____
5. 105 _____

IV. Change the following verbs into their opposite aspects. 10 pts.

1. robić _____
2. przeczytać _____
3. mówić _____
4. napisać _____
5. kupić _____

V. Fill in dates using words not numbers, and verbs in their appropriate aspects. 15 pts.

1. W _____ (1999) roku
   ja _____ (will be 35).
2. W _____ (1945) roku
   mój ojciec _____ (was 19).
3. _____ (I will graduate) uniwersytet w
   _____ (year 88).
4. Urodziła się _____ (in September , 75)
   _____ .

Pretest No. 20, Variant 1 (cont.)

V. (cont.)

5. Moja babcia _____ (will be 80)

w _____ (year 90) .

VI. Change the verbs into the Future tense or Conditional, depending on the context. 15 pts.

1. Jutro _____ (go) na koncert _____ (if I were not) _____ (busy).

2. Czy _____ (could you) dać mi tę książkę? Zaraz ci _____ (give).

3. Pan Stanisław _____ (study) polskiego przez trzy lata i na pewno _____ (learn).

4. W 1990 r. _____ (we have) nową szkołę.

5. _____ (If we were) bogaci _____ (buy) ten dom.

VII. Translate into English . 10 pts.

1. Co się stanie, kiedy już nie będzie wyglądała tak ładnie?

_____

2. Martwiliśmy się, że nie mieliśmy apetytu.

_____

Pretest No. 20, Variant 1 (cont.)

VII. (cont.)

3. W grudniu chciałbym przeczytać jeszcze dwie powieści.

_____

4. Gdybyś nie była miła nie chciałbym z tobą słuchać radia.

_____

5. Byłem ostatnio przerażony, że coś mogłoby się stać złego.

_____

VIII. Translate into Polish. 10 pts.

1. It would be a tragedy if you grow balder.

_____

2. I will write to her tomorrow for sure.

_____

3. I bought some wine and cheese. Would you like some?

_____

4. She used to watch TV frequently.

_____

5. I always consider it difficult to deny myself good beer.

_____

End of Pretest
Unit 20

Have an instructor correct your pretest with answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest and make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will contain an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

The oral exam for this unit will include such tests as:

1. reading aloud a story
2. changing verbs into Future tense
3. answering questions orally
4. telling a story in the Future tense.

Unit 20
Lesson 24 and Review
Variant 2 Pretest No. 20
Total: 80 points

I. Fill in verbs in an appropriate aspect of the past tense. 10 pts.

1. Przez trzy godziny ona _____ listy.
(write)

2. Moi rodzice _____ mi tę nową płytę.
(buy)

3. Żona zawsze _____ mu mocną herbatę .
(make)

4. Czy pan _____ co powiedziałem?
(hear)

5. Na imieniny Andrzej _____ drogi adapter.
(get)

II. Fill in the names of the months. 10 pts.

1. Który miesiąc wolisz, _____ (July) czy _____ (June)?

2. Oni tu byli _____ (in May) a potem _____ (in October).

3. _____ (In November) robi się zimno a _____ (in December) jeszcze zimniej.

4. Mój brat urodził się _____ (in January) a ja _____ (in August).

5. Czy po _____ (February) jest _____ (March)?

Pretest No. 20, Variant 2 (cont.)

III. Change the following numerals into Ordinals, use words not numbers. 10 pts.

1. 68 _____
2. 43 _____
3. 21 _____
4. 99 _____
5. 114 _____.

IV. Change the following verbs into their opposite aspects. 10 pts.

1. odmówić _____
2. zjeść _____
3. pójść _____
4. psuć _____
5. zobaczyć _____.

V. Fill in dates using words not numbers, and verbs in their appropriate aspects. 15 pts.

1. W _____
   1989

   on _____.
   will be 70

2. W _____
   1960

   my _____.
   were 11

3. Ja _____ ten samochód w _____
   buy April,77

   _____.

4. _____
   11.XI.1918

   _____.

5. Dziadek urodził się w _____
   1901

Pretest No. 20, Variant 2 (cont.)

VI. Change the verbs into the Future tense or Conditional, depending on the context. 15 pts.

1. _____ twoja ciocia
If she were 25

_____ młoda.
would be

2. Czy pan_____ tę gazetę?
could read

3. Nasi koledzy_____ te piosenki
sing

trzy dni i w końcu je _____.
sing

4. W 1987 moi bracia _____ do Warszawy.
travel

5. Proszę,_____ trochę piwa.
buy

VII. Translate into English. 10 pts.

1. Gdybym ci dała dużo pieniędzy na pewno kupiłbyś adapter.

2. Inną rzeczą, która mnie martwi jest twój brak apetytu.

3. Czy pan uważa za niemożliwe, żeby nauczyć się po włosku?

4. Bardzo chciałabym pojechać do Waszyngtonu, ale nie mogę bo jestem strasznie zajęta.

5. Kto to jest ten łysy człowiek? Nie wiesz? To znany aktor.

Pretest No. 20, Variant 2 (cont.)

VIII. Translate into Polish. 10 pts.

1. She will never change her opinion about herself.

2. Are you ever going to drink up that glass of vodka?

3. One can't always look older but one could try.

4. I am growing fatter. What can I do?

5. That is a frightening possibility.

End of Pretest
Unit 20

Have an instructor correct your pretest with answer key. Passing is 64 points.

No matter what score you receive, you should go over the pretest and make sure you understand any errors you made. If there is anything you do not understand, feel free to discuss it with an instructor.

This pretest contains the same kind of questions that will appear on your written exam. The written part of the unit test will be roughly twice as long and will total 80 points. In addition, it will contain an oral portion worth 20 points, that you may take either before or after the written exam.

The oral exam for this unit will include such tests as:

1. reading aloud a story
2. changing verbs into Future tense
3. answering questions orally
4. telling a story in the Future tense.

Pretest No. 20, Variant 1. Answer Key

I.1. czytał
2. kupowaliśmy
3. kupiła
4. wzięła
5. dawali

II.1. luty...sierpień
2. w marcu...w październiku
3. czerwcu...lipiec
4. kwiecień...maj
5. w listopadzie...w styczniu

III.1. siedemdziesiąty dziewiąty
2. dwudziesty pierwszy
3. czterdziesty siódmy
4. dwunasty
5. sto piąty

IV.1.zrobić
2. czytać
3. powiedzieć
4. pisać
5. kupować

V.1. tysiąc dziewięćset dziewięćdziesiątym dziewiątym... będę miał trzydzieści pięć lat
2. tysiąc dziewięćset czterdziestym piątym... miał dziewiętnaście lat
3. skończę w roku osiemdziesiątym ósmym
4. we wrześniu siedemdziesiątego piątego roku
5. będzie miała osiemdziesiąt lat... roku dziewięćdziesiątym

VI.1. poszedłbym...gdybym nie był zajęty
2. mogłbyś...dam
3. będzie się uczył...nauczy
4. będziemy mieli
5. gdybyśmy byli...kupilibyśmy

VII .1. What will happen when she will look not so pretty?
2. We worried we did not have apetite
3. In December I would like to read two more novels
4. If you were not nice I would not like to listen to the radio with you
5. Lately I was frightened that something bad could happen

VIII,1. Byłoby tragedią gdybyś wyłysiał
2. Jutro na pewno do niej napiszę
3. Kupiłem wino i ser. Czy chciałbyś trochę?
4. Ona często oglądała telewizję
5. Zawsze uważałem za trudne odmawianie sobie dobrego piwa.

Pretest No. 20, Variant 2. Answer Key

I.1. pisała
2. kupili
3. robiła
4. słyszał
5. dostał

II.1. lipiec...czerwiec
2. w maju...w październiku
3. w listopadzie...w grudniu
4. w styczniu...w sierpniu
5. lutym...marzec

III.1. sześćdziesiąty ósmy
2. czterdziesty trzeci
3. dwudziesty pierwszy
4. dziewięćdziesiąty dziewiąty
5. sto czternasty

IV.1.odmawiać
2. jeść
3. iść
4. zepsuć
5. widzieć

V.1. tysiąc dziewięćset osiemdziesiątym dziewiątym roku... będzie miał siedemdziesiąt lat
2. tysiąc dziewięćset sześćdziesiątym roku... mieliśmy jedenaście lat
3. kupiłem...kwietniu siedemdziesiątego siódmego roku
4. jedenasty listopada tysiąc dziewięćset osiemnastego roku
5. tysiąc dziewięćset pierwszym roku

VI.1. Gdyby miała dwadzieścia pięć lat...byłaby
2. mógłby
3. będą śpiewali...zaśpiewają
4. pojadą
5. kup

VII.1. If I gave you a lot of money you would buy a record-player for sure
2. Another thing that bothers me is your lack of apetite
3. Do you consider it impossible to learn Italian?
4. I would like to go to Washington very badly but I can't because I am terribly busy
5. Who is that bald man? Don't you know? It is a famous actor.

VIII.1. Ona nigdy nie zmieni zdania o sobie
2. Czy wypijesz wreszcie ten kieliszek wódki?
3. Nie zawsze można wyglądać starzej, ale można próbować
4. Tyję. Co mogę zrobić?
5. To jest przerażająca możliwość

Unit 20
Lesson 24 and Review
Variant 1
Total: 80 points Written Test No. 20

I.1. Fill in verbs in an appropriate aspect of the past tense. 10 pts.

1. Stdentka _____ (wait) na swojego kolegę przez 3 godziny.
2. _____ (He, wait) na mnie i poszliśmy do domu.
3. Kolację zawsze _____ (we, eat) o ósmej wieczorem.
4. Czy pan już _____ (eat) obiad?
5. Nie wiem, która godzina. _____ (I, spoil) mój zegarek.
6. Często _____ (she, get) pieniądze od swoich rodziców.
7. Wczoraj wieczorem _____ (we, go) na dobry koncert.
8. _____ (He, write) do mnie ciekawy list.
9. Ona nigdy nie _____ (write) po francusku.
10. Jeśli źle się czułeś czy _____ (take) lekarstwo?

II. Fill in the names of the months. 10 pts.

1. Drugi miesiąc w roku nazywa się _____.
2. Ostatni miesiąc w roku to jest _____.
3. Moja córka urodziła się _____ (in October).

Written Test No. 20, Variant 1 (cont.)

II. (cont.)

4. Po _____ będzie _____.
March April

5. Który miesiąc jest dłuższy: _____ czy
November

_____?
January

6. Byłem tam od _____ do _____.
July September

7. _____ często po polsku pisze się V.

III. Change the following numerals into Ordinals, use words not numbers. 10 pts.

1. 44 _____.
2. 93 _____.
3. 71 _____.
4. 52 _____.
5. 69 _____.
6. 11 _____.
7. 27 _____.
8. 35 _____.
9. 86 _____.
10. 113 _____.

IV. Change the following verbs into their opposite aspects. 10 pts.

1. brać _____
2. zaczekać _____
3. oglądać _____
4. pisać _____

Written Test No. 20, Variant 1 (cont.)

IV. (cont.)

5. usłyszeć _____

6. zapraszać _____

7. zwiedzić _____

8. pić _____

9. płacić _____

10. spędzać _____.

V. Fill in dates using words not numbers, and verbs in their appropriate aspects. 15 pts.

1. W _____ (1992)

Stefan _____ (will be 23).

2. Ostatnio byłem w Poznaniu w _____ (year 45)

_____.

3. John F. Kennedy urodził się w _____ (1917)

_____ i żył

_____ (46 years).

4. Pani Maria obchodzi swoje imieniny _____

_____ (February 2nd).

5. On _____ (will finish) studia w _____ (year 88)

_____.

6. W _____ (1953) ona

_____ (was 10 years old).

Written Test No. 20, Variant 1 (cont.)

V.(cont.)

7. On mieszkał tu od _____ (year 77)

do _____ (year 80).

8. Urodziłam się w _____ (September, 63)

_____.

VI. Change the verbs into the Future tense or Conditional depending on the context. 15 pts.

1. Czy możesz mi dać herbaty?

2. Uczę się po hiszpańsku.

3. _____ (If I were) zmęczony _____ (prefer)

być w domu.

4. Kto chce iść do domu?

5. Ona czyta wszystkie czasopisma.

6. Pan Kazimierz kupił sobie nową powieść.

7. Mam pieniądze, kupuję radio.

8. One uczą się rosyjskiego przez dziesięć lat.

9. Lubię przedstawienia, chodzę do teatru.

10. Napisałem siedem listów.

Written Test No. 20, Variant 1 (cont.)

VII. Translate into English. 10 pts.

1. Pani Maria wcale nie była zmartwiona.

2. Ona zawsze będzie cierpiała na brak apetytu.

3. Gdybyśmy byli starsi mielibyśmy dziesięcioro dzieci.

4. On spróbuje zahamować ten proces, ale wątpię czy mu się to uda.

5. Czy widziała pani tę włoską tragedię w telewizji we czwartek?

6. Gdybym miał obsesję byłbym naprawdę zmartwiony, ale nie mam.

7. Kto to jest ten pan z długą, falistą brodą?

8. Czy pojechałby pan do Warszawy w maju?

9. Ostatnio widziałem ją w siedemdziesiątym ósmym roku.

10. Urodził się w grudniu czterdziestego czwartego roku.

VIII. Translate into Polish. 10 pts.

1. I'd like to present my fiancee.

2. Where are you going to spend your vacation this year?

3. Have you ever visited Wrocław?

Written Test No. 20, Variant 1 (cont.)

VIII. (cont.)

4. Your brother is beginning to get fat.

5. Yes, he always looked that way.

6. What did he say?

7. Good wine is one of life s simple pleasures.

8. We always try to look young, and with success.

9. Who is that lady with glasses? Do you know her?

10. If I were younger I would marry him.

Unit 20
Lesson 24 and Review
Variant 2
Total: 80 points Written Test No. 20

I. Fill in verbs in an appropriate aspect of the past tense.10 pts.

1. On _____ kelnera o piwo.
(ask)

2. My _____ trzy razy.
(try)

3. Obiad _____ wczoraj o 7 wieczorem.
(they, eat)

4. To bardzo dobra powieść. Na pewno ją _____.
(you, read)

5. _____ ten film dużo razy.
(I, see)

6. Mój dziadek nigdy nie _____ wody.
(drink)

7. W Waszyngtonie _____ Biały Dom.
(we, visit)

8. Ten samochód zawsze się _____.
(spoil)

9. Bardzo _____ francuskich piosenek.
(I, like, listen)

II. Fill in the names of the months. 10 pts.

1. Pierwszy miesiąc w roku nazywa się _____.

2. Ostatni miesiąc w roku nazywa się _____.

3. Polacy często piszą miesiąc _____ VII.

4. Który miesiąc jest krótszy: _____ czy
(February)

_____?
(March)

Written Test No. 20, Variant 2 (cont.)

II.(cont.)

5. Po _____ będzie _____.
June July

6. Tomasz urodził się _____.
in November

7. Ona była tam od _____ do _____.
September October

III. Change the following numerals into Ordinals using words not numbers. 10 pts.

1. 44 _____
2. 39 _____
3. 17 _____
4. 25 _____
5. 96 _____
6. 72 _____
7. 53 _____
8. 68 _____
9. 81 _____
10. 115 _____.

IV. Change the following verbs into their opposite aspects. 10 pts.

1. wziąć _____
2. czekać _____
3. obejrzeć _____
4. napisać _____
5. słyszeć _____

Written Test No. 20, Variant 2 (cont.)

IV. (cont.)

6. prosić _____

7. zwiedzać _____

8. wypić _____

9. zapłacić _____

10. spędzić _____.

V. Fill in dates using words not numbers, and verbs in their appropriate aspects. 15 pts.

1. W _____ (1988)

Maria _____ (will be 18).

2. Mieszkałem w Gdańsku w _____ (year 81)

_____.

3. Mój wujek urodził się w _____ (1911)

_____ i żył _____ (44 years)

_____.

4. Jerzy obchodzi swoje imieniny _____ (April 23rd)

_____.

5. On pojedzie do Włoch w _____ (year 92)

_____.

Written Test No. 20, Variant 2 (cont.)

V.(cont.)

6. W _____ (1966)

Zofia _____ (was 22 years old).

7. My byliśmy tam od _____ (year 44)

do _____ (year 53).

8. Urodził się w _____ (January, 39)

_____.

VI. Change the verbs into the Future tense or Conditional depending on the context. 15 pts.

1. Czy chcesz przeczytać gazetę?

2. Zawsze mówię po angielsku.

3. _____ (If you were) zajęci _____ (you would be) szczęśliwi.

4. Napisałem do niego długi list.

5. Nasz syn mówi, że jest studentem.

6. Maria zwiedziła nasze muzeum.

7. Mamy czas, jemy obiad.

8. Nasi koledzy uczyli się po hiszpańsku przez dwa lata.

9. Lubiła muzykę, była na koncercie.

10. On śpiewa tę piosenkę tylko jeden raz.

Written Test No. 20, Variant 2 (cont.)

VII. Translate into English. 10 pts.

1. Co się stało, że pan dzisiaj nie przyszedł?

2. Gdybyście utyli bylibyśmy bardzo zmartwieni.

3. Strasznie cierpię na brak apetytu ale nie na brak jedzenia.

4. Gdybym był młodszy na pewno nie martwiłbym się tak bardzo.

5. Nigdy nie lubiła jeść ryby ale teraz ma już obsesję.

6. Ona miałaby piękne włosy gdyby nie były tak przerzedzone.

7. Wyglądać młodo nie byłoby wielką tragedią.

8. Wczoraj w restauracji wzięliśmy dwie butelki wina.

9. Czy byłby pan szczęśliwy czytając tę książkę?

10. Będę miał jeszcze dużo dobrych kolegów i koleżanek.

VIII. Translate into Polish. 10 pts.

1. What were you doing in that drug store?

2. My aunt bought herself a new radio.

3. I used to listen to my records quite frequently.

4. Let us try it one more time.

Written Test No. 20, Variant 2 (cont.)

VIII. (cont.)

5. Will you invite them tomorrow?

6. Where are you going to spend your vacation?

7. What will happen if we begin to look younger?

8. He always liked good food and French wine.

9. What happened? Nothing. I just spoiled my watch.

10. That is a frightening possibility.

Written Test No. 20, Variant 1. Answer Key

I.1. czekała
2. zaczekał
3. jedliśmy
4. zjadł
5. zepsułem
6. dostawała
7. poszliśmy
8. napisał
9. pisała
10. wziąłeś

II.1. luty
2. grudzień
3. w październiku
4. marcu...kwiecień
5. listopad...styczeń
6. lipca...września
7. Maj

III.1. czterdziesty czwarty
2. dziewięćdziesiąty trzeci
3. siedemdziesiąty pierwszy
4. pięćdziesiąty drugi
5. sześćdziesiąty dziewiąty
6. jedenasty
7. dwudziesty siódmy
8. trzydziesty piąty
9. osiemdziesiąty szósty
10. sto trzynasty

IV.1. wziąć
2. czekać
3. obejrzeć
4. napisać
5. słyszeć
6. zaprosić
7. zwiedzać
8. wypić
9. zapłacić
10. spędzić

V.1. tysiąc dziewięćset dziewięćdziesiątym drugim... będzie miała dwadzieścia trzy lata
2. czterdziestym piątym roku
3. tysiąc dziewięćset siedemnastym roku...czterdzieści sześć lat
4. drugiego lutego
5. skończy... osiemdziesiątym ósmym roku
6. tysiąc dziewięćset pięćdziesiątym trzecim roku... miała dziesięć lat
7. siedemdziesiątego siódmego roku... osiemdziesiątego roku
8. we wrześniu sześćdziesiątego roku

Written Test No. 20, Variant 1. Answer Key (cont.)

VI.1. czy mógłbyś
2. będę się uczył
3. gdybym...wolałbym
4. chciałby
5. będzie czytała
6. kupi
7. gdybym miał...kupiłbym
8. Będą się uczyły
9. gdybym lubił...chodziłbym
10. napiszę

VII.1. Maria was not worried at all
2. She will always suffer from lack of apetite
3. If we were older we would have ten children
4. He will try to slow down that process but I doubt he will succeed
5. Have you seen that Italian tragedy on TV on Thursday?
6. If I had an obsession I would really worry but I have none
7. Who is that man with a long wavy beard?
8. Would you go to Warsaw in May?
9. I saw her last in May 78
10. He was born in Decemebr 44.

VIII.1. Chciałbym przedstawić moją narzeczoną
2. Gdzie będzie pan spędzał wakacje w tym roku?
3. Czy był pan kiedyś we Wrocławiu?
4. Twój brat zaczyna tyć
5. Tak, on zawsze tak wyglądał
6. Co on powiedział?
7. Dobre wino jest jedną z prostych przyjemności w życiu
8. Zawsze próbowaliśmy wyglądać młodo i to nam się udawało
9. Kto to jest ta pani w okularach? Czy ją znasz?
10. Gdybym była młodsza wyszłabym za niego zamąż.

Written Test No. 20, Variant 2. Answer Key

I.1.poprosił
2. próbowaliśmy
3. zjedli
4. przeczytałeś
5. widziałem
6. pił
7. zwiedziliśmy
8. psuł
9. lubiłem słuchać

II.1. styczeń
2. grudzień
3. lipiec
4. luty...marzec
5. czerwcu...lipiec
6. w listopadzie
7. września...października

III.1. czterdziesty czwarty
2. trzydziesty dziewiąty
3. siedemnasty
4. dwudziesty piąty
5. dziewięćdziesiąty szósty
6. siedemdziesiąty drugi
7. pięćdziesiąty trzeci
8. sześćdziesiąty ósmy
9. osiemdziesiąty pierwszy
10. sto piętnasty

IV.1. brać
2. zaczekać
3. oglądać
4. pisać
5. usłyszeć
6. poprosić
7. zwiedzić
8. pić
9. płacić
10. spędzać

V.1 . tysiąc dziewięćset osiemdziesiątym ósmym roku...będzie miała osiemnaście lat
2. osiemdziesiątym pierwszym roku
3. tysiąc dziewięćset jedenastym roku...czterdzieści cztery lata
4. dwudziestego trzeciego kwietnia
5. dziewięćdziesiątym drugim roku
6. tysiąc dziewięćset sześćdziesiątym szóstym roku... miała dwadzieścia dwa lata
7. czterdziestego czwartego roku...pięćdziesiątego trzeciego roku
8. styczniu trzydziestego dziewiątego roku

Written Test No. 20, Variant 2. Answer Key. (cont.)

VI.1. chciałbyś
2. będę mówił
3. gdybyście...bylibyście
4. napiszę
5. powie...będzie
6. zwiedzi
7. gdybyśmy mieli...zjedlibyśmy
8. będą się uczyli
9. gdyby lubiła...byłaby
10. zaśpiewa

VII.1. What happened you did not come today?
2. If you grew fatter we would worry very much
3. I suffer terribly because of lack of apetite but not lack of food
4. If I were younger I would not worry so much
5. She never liked fish but now she has an obsession
6. She would have beautiful hair were it not so thinned out
7. To look young would not be a great tragedy
8. We ordered two bottles of wine in a restaurant yesterday
9. Would you be happy reading tha book?
10. I am still going to have a lot of good friends.

VIII.1. Co robiłeś w tej aptece?
2. Ciocia kupiła sobie nowe radio
3. Często słuchałem moich płyt
4. Spróbujmy to jeszcze raz
5. Czy ich jutro zaprosisz?
6. Gdzie pan będzie spędzał wakacje?
7. Co się stanie jeśli zaczniemy wyglądać młodziej?
8. Zawsze lubił dobre jedzenie i francuskie wino
9. Co się stało? Nic. Zepsułem zegarek
10. To jest przerażająca możliwość.

Unit 20
Lesson 24 and Review
Total: 20 points

Oral Test No. 20

I. Reading. 5 pts.

Read Additional Reading (Packet 24, No. 13) aloud for an instructor. Tell him why imperfective and perfective aspects have been used by the author in each case.

II. Aspects. 5 pts.

Change the following verbs orally into their opposite aspects:

Model: robił - zrobił

czytali, napisaliśmy, kupowała, będę mówił, będę zwiedzała

III. Answering questions. 5 pts.

Answer the following questions orally:

1. Co pan/pani będzie robił/-ła w niedzielę?
2. W którym miesiącu pan/pani się urodził/-ła?
3. Jakie gezety pan/pani czytał/-ła w tym tygodniu?
4. Gdyby pan/pani miał/-ła 1000 dolarów co by pan/pani kupił/-ła?
5. Ile listów pan/pani napisał/-ła w tym miesiącu?

IV. Telling a story. 5 pts.

Tell an instructor a brief story about your plans for the next few months. Use imperfective and perfective aspects respectively depending on your intention to complete your plans.

Pol 04 Tape 24A

Part 1. Vocabulary

Turn to the Vocabulary List in Packet 24, No.1. The speaker will read aloud each word or phrase twice, pausing after each. In the pauses repeat the word, imitating the speaker as closely as possible.

Vocabulary List, Lesson 24.

Part 2. Reading

In this section the reading from Swan Lesson 24, Section A will be read three times. The first time it will be read without pauses for repetition. The second time there will be a pause after each phrase or sentence for you to repeat. Try to imitate the speaker closely. The third time the reading will be read without pauses. You should listen to this part at least twice, once with the text and once without it to sharpen your reading and listening abilities.

Pan Kowalczyk jest zmartwiony

Listen carefully.

Listen and repeat after the speaker.

Now listen carefully again.

Part 3. Questions on the Reading

You will now hear the questions on the reading Pan Kowalczyk jest zmartwiony. The questions can be found in Swan Lesson 24, Section B (Pytania). Each question will be read twice. Then there will be a pause for you to answer the question in a complete Polish sentence. After the pause the correct answer will be given, followed by a pause in which you should repeat the answer.

Pol 04 Tape 24A (cont.)

Part 3 (cont.)

1. Q. Czy pan **Kowalczyk** ma powody, żeby się martwić? Jakie? 2X

   A. Tak, pan Kowalczyk ma powody, żeby się martwić. Jego włosy się przerzedzają i on zaczyna tyć.

2. Q. Co on robił, żeby zahamować proces łysienia? 2X

   A. Próbował zahamować ten proces używając różnych płynów.

3. Q. Czy ta metoda okazała się skuteczna? 2X

   A. Nie, ta metoda nie okazała się skuteczna.

4. Q. Dlaczego to będzie dla niego tragedią, jeśli naprawdę wyłysieje? 2X

   A. Dlatego, że wyglądałby staro.

5. Q. Co będzie, jeśli pan Kowalczyk naprawdę utyje? 2X

   A. On będzie wyglądał o wiele starzej.

6. Q. Co stało się u pana Kowalczyka obsesją? 2X

   A. Przerażająca możliwość postarzenia się stała się u niego obsesją.

Part 4. Additional Reading

Listen to the Additional Reading (Packet 24, No. 13). It will be read w twice. The first time it will be read at a normal speed. Follow the reading with the text in front of you. The second time it will be read slowly, with pauses. Repeat ofter the speaker, imitating his pronunciation as closely as possible.

Listen carefully.

Listen and repeat.

End Pol 04 Tape 24A

Pol 04 Tape 24B

Part 1. Grammar Exercises

In each exercise a cue word or words and a model response will be given. Change the model to fit each new cue word. The first exercises are from Swan Lesson 24, Section D (Ćwiczenia), exercises 2, 5, 8, 11, 13 and 15. You should do these exercises both with and without the text.

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 2

Follow the model.

Cue: get *Response:* a. często dostawałem
b. wczoraj dostałem

try	a. często próbowałem b. wczoraj spróbowałem
buy	a. często kupowałem b. wczoraj kupiłem
watch	a. często oglądałem b. wczoraj obejrzałem
hear	a. często słyszałem b. wczoraj usłyszałem
see	a. często widziałem b. wczoraj zobaczyłem
pay	a. często płaciłem b. wczoraj zapłaciłem
recommend	a. często polecałem b. wczoraj poleciłem
ruin	a. często psułem b. wczoraj zepsułem
present	a. często przedstawiałem b. wczoraj przedstawiłem
spend	a. często spędzałem b. wczoraj przedstawiłem
invite	a. często zapraszałem b. wczoraj zaprosiłem
visit	a. często zwiedzałem b. wczoraj zwiedziłem
change	a. często zmieniałem b. wczoraj zmieniłem
begin	a. często zaczynałem b. wczoraj zacząłem

Pol 04 Tape 24B (cont.)

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 5

Follow the model.

Cue: zjemy — *Response:* a. będziemy jeść; b. będziemy jedli

zmienisz	a. będziesz zmieniać b. będziesz zmieniał
zwiedzi	a. będzie zwiedzać b. będzie zwiedzał
zajmiecie się	a. będziecie się zajmować b. będziecie się zajmowali
zaśpiewamy	a. będziemy śpiewać b. będziemy śpiewali
zacznę	a. będę zaczynać b. będę zaczynał
zrobią	a. będą robić b. będą robili
usłyszymy	a. będziemy słyszeć b. będziemy słyszeli
poprosisz	a. będziesz prosić b. będziesz prosił
zapłacę	a. będę płacić b. będę płacił
wypijecie	a. będziecie pić b. będziecie pili
przeczytam	a. będę czytać b. będę czytał
wezmą	a. będą brać b. będą brali
zaczeka	a. będzie czekać b. będzie czekał
dostaniesz	a. będziesz dostawać b. będziesz dostawał
pójdzie	a. będzie iść b. będzie szedł
kupimy	a. będziemy kupować b. będziemy kupowali
zepsuję	a. będę psuć b. będą psuł

Pol 04 Tape 24B (cont.)

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 5 (cont.)

obejrzymy
a. będziemy oglądać
b. będziemy oglądali

zobaczycie
a. będziecie widzieć
b. będziecie widzieli

polecisz
a. będziesz polecać
b. będziesz polecał

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 8

Follow the model.

Cue: take an aspirin

Response: a. co bierzesz?
b. biorę aspirynę
c. kiedy wreszcie weźmiesz tę aspirynę?

write a novel
a. co piszesz?
b. piszę powieść
c. kiedy napiszesz tę powie

read an article
a. co czytasz?
b. czytam artykuł
c. kiedy wreszcie przeczytasz ten artykuł?

get a letter
a. co dostajesz?
b. dostaję list
c. kiedy wreszcie dostaniesz ten list?

buy a present
a. co kupujesz?
b. kupuję prezent
c. kiedy kupisz ten prezent?

watch a film
a. co oglądasz?
b. oglądam film
c. kiedy objrzysz ten film?

change an opinion
a. co zmieniasz?
b. zmieniam zdanie
c. kiedy zmienisz zdanie?

sing a song
a. co śpiewasz?
b. śpiewam piosenkę
c. kiedy zaśpiewasz tę piosenkę?

drink brandy
a. co pijesz?
b. piję koniak
c. kiedy wypijesz ten koniak?

Pol 04 Tape 24B (cont.)

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 8 (cont.)

eat cornflakes	a. co jesz? b. jem płatki c. kiedy zjesz te płatki?
be busy with a child	a. kim się zajmujesz? b. zajmuję się dzieckiem c. kiedy zajmiesz się tym dzieckiem?

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 11

Follow the model.

Cue: on pije *Response:* a. kiedy on wreszcie to wypije?
b. czy on wreszcie to wypił?

jesz	a. kiedy to zjesz? b. czy to zjadłeś?
oni się uczą	a. kiedy oni się nauczą? b. czy oni się nauczyli?
robimy	a. kiedy to zrobimy? b. czy to zrobiliśmy?
zapłacicie	a. kiedy to zapłacicie? a. czy to zapłaciliście?
oglądam	a. kiedy to objrzę? b. czy to obejrzałem?
ona czyta	a. kiedy ona przeczyta? b. czy ona już przeczytała?
dostajemy	a. kiedy to dostaniemy? b. czy już to dostaliśmy?
pani widzi	a. kiedy pani to zobaczy? b. czy pani już to widziała?
państwo śpiewają	a. kiedy państwo to zaśpiewają b. czy państwo to już zaśpiewali?

Pol 04 Tape 24B (cont)

Swan Lesson 24, Section D, Exercise 13

Follow the model.

Cue:	*Response:*
ja, ty (dog)	słyszałem, że kupiłeś nowego psa
my, wy (watch)	słyszeliśmy, że kupiliście nowy zegarek
oni, pan (briefcase)	słyszeli, że pan kupił nową teczkę
on, ty (house)	słyszał, że kupiłeś nowy dom
ja, państwo (horse)	słyszałem, że państwo kupili nowego konia

Swan Lessn 24, Section D, Exercise 15

Follow the model.

a. zepsułeś mój nowy sweter
b. zobaczę cię jutro
c. słyszałem dziesiaj coś ciekawego
d. jaką piosenkę śpiewałeś?
e. chciałbym przestawiś moją narzeczoną
f. gdzie będziesz spędzał wakacje w tym roku?
g. czy już zaprosiłeś Jurka na przyjęcie?
h. Nie, Zaproszę go jutro
i. on zawsze zmienia opinię
j. czy zwiedzałeś kiedyś Warszawę?
k. jutro napewno do niego napiszę
l. czy już zapłaciliśmy?
m. co twoja matka powiedziała? -- Kiedy?
n. kiedy zepsułeś jej nową sukienkę
o. wczoraj kupiłem nowy zegarek
p. nigdy nie jadałem ryby
q. gdzie poszła Maria?
r. poszła do domu
s. czy wreszcie zjesz ten kawałek ciasta?
t. co robiłeś w tym sklepie?
u. kupowałem nową płytę
v. często oglądałem telewizję
w. spróbuję jeszcze raz
x. dostawałem listy z domu dosyć często
y. myślę, że poczytam trochę zanim pójdę do łóżka
z. poczekam na ciebie tutaj dopóki nie wrócisz
z. nigdy nie zmieniam zdania
z. początkowo pili Scotch

Pol 04 Tape 24B (cont.)

Part 2. Dictation

You will hear a short passage in Polish read three times. The first time it will be read at normal speed. The second time it will be read with pauses after each phrase. Write down exactly what you hear in Packet 24, No. 14. You do not need to make any changes. The speaker will then repeat the passage at normal speed so that you can check your work. Then see an instructor to correct what you have written.

Listen carefully.

Listen and write.

Now check your work.

Part 3. Dictation (cont.)

Pani Kowalczykowa była trochę zmartwiona. Wczoraj poszła do apteki i kupiła nowy płyn na włosy, inny niż zawsze kupowała. Wróciła do domu i spróbowała nowego płynu. Ale bez powodzenia. Powiedziała do swojego męża, pana Kowalczyka, że ona jutro pójdzie do lekarza i poprosi o jeszcze inny płyn. Mąż poradził jej, żeby nie czekała ale zaraz poszła do lekarza. Kiedy żona wyszła pan Kowalczyk wypił trochę piwa, zjadł kawałek chleba z kiełbasą, a potem długo patrzył na telewizję. On wcale się nie zmartwił, że jego żona będzie miała mniej włosów. Zawsze będzie ją jednakowo kochał, z włosami czy bez włosów.

End Pol 04 Tape 24B

ISBN 0-87415-105-8